



**WACKER
NEUSON**

0009453	203
04.2010	

**Walk-Behind Trowels
Handgeführte Flügelglätter
Alisadoras Sencillas
Truelles mécaniques**

CT 48-9

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Lower Handle Unterer Führungsbügel Manija Inferior Guidon Inférieur	8
Drive cpl. Antrieb kpl. Sistema Impulsor compl. Entraînement compl.	10
Blade Mechanism Glätterflügel Mecanismo de Paletas Mécanisme des Pales	14
Gearbox Getriebegehäuse Caja de engranajes Boîte de vitesses	18
Clutch cpl. Kupplung kpl. Embrague compl. Embrayage compl.	22
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	24
Handle Options Handgriff-Sonderzubehör Manija Opciones Poignée Options	27
Handle-Twist Griff mit Dreh-Neigungskontroll Manija con control giro Poignée avec commande d'inclinaison Twist	28
Handle-Folding, Twist Klappgriff mit Dreh-Neigungskontroll Manija plegadiza con control giro Poignée repliable avec commande d'inclinaison Twist	32
Handle-Folding, Adjustable, Twist Klappgriff, einstellbar, mit Dreh-Neigungskontroll Manija plegadiza ajustable con control giro Poignée repliable ajustable avec commande d'inclinaison Twist	36
Handle-Adjustable, Twist Griff, einstellbar, mit Dreh-Neigungskontroll Manija ajustable con control giro Poignée ajustable avec commande d'inclinaison Twist	40
Handle-Folding, Adjustable, Pro-Shift® Klappgriff, einstellbar, mit Pro-Shift® Neigungskontroll Manija plegadiza ajustable con control Pro-Shift® Poignée repliable ajustable avec commande d'inclinaison Pro-Shift®	44
Handle-Adjustable, Pro-Shift® Griff, einstellbar, mit Pro-Shift® Neigungskontroll Manija ajustable con control Pro-Shift® Poignée ajustable avec commande d'inclinaison Pro-Shift®	48
Handle-Twist, Centrifugal Griff mit Dreh-Neigungskontroll, Fliehkraftschalter Manija con control giro y interruptor centrífugo Poignée avec commande d'inclinaison Twist et automate tachymétrique	52

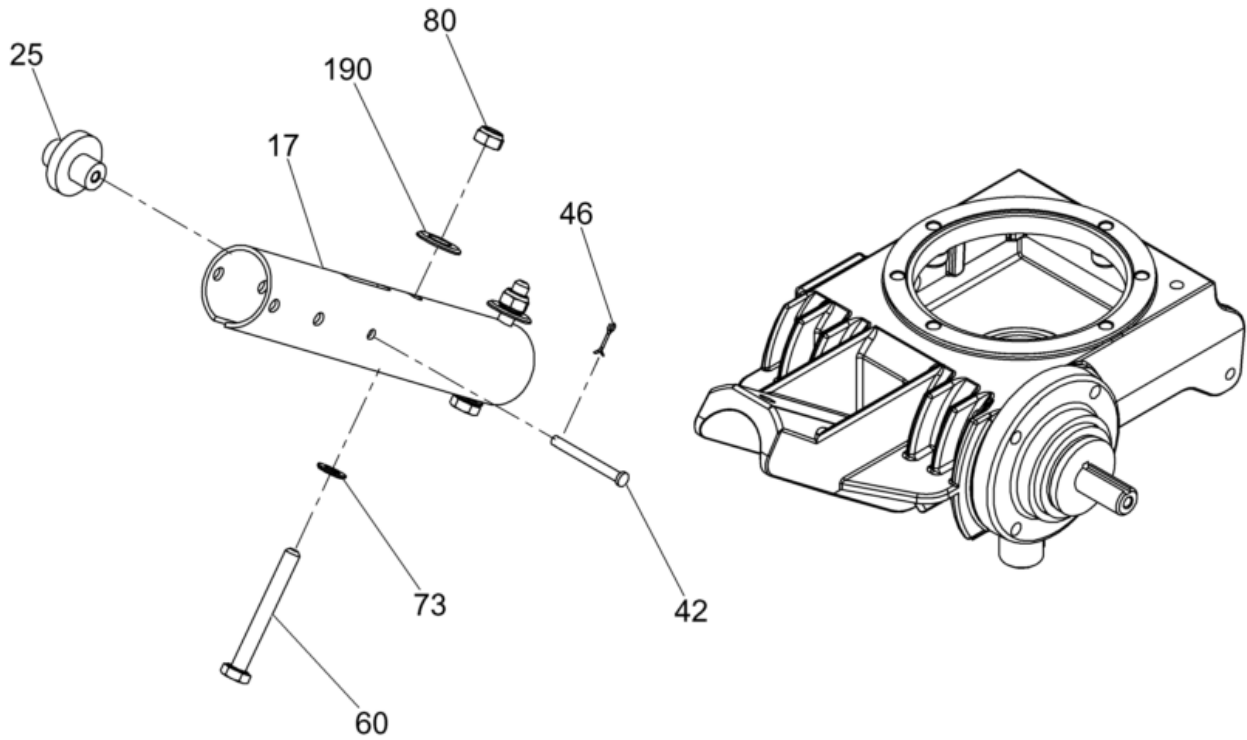
Indice**Table des matières**

Engine-WM 270 WM 270 Motor Motor WM 270 Moteur WM 270	57
Crankcase cpl. Kurbelgehäuse kpl. Cárter compl. Carter compl.	58
Crankshaft/Piston/Connecting Rod Kurbelwelle/Kolben/Pleuel Cigüeñal/Pistón/Biela Vilebrequin/Piston/Bielle	62
Intake/Exhaust Einlass/Auspuff Admisión/Escape Admission/Échappement	64
Air Cleaner cpl. Luftfilter kpl. Filtro del Aire compl. Boitier de filtre compl.	68
Governor Lever Reglerhebel Palanca del Gobernador Lever Régulateur	70
Blower Housing Lüftergehäuse Cubierta Bouclier	72
Starter Complete Starter Komplet Juego de Arrancador Jeu de Démarreur	74
Fuel Tank/Carburetor Kraftstofftank/Vergaser Tanque de Combustible/Carburador Reservoir à Essence/Carburateur	76
Carburetor Vergaser Carburador Carburateur	78
Flywheel/Ignition Coil Schwungrad/Zündspule Volante/Bobina de Encendido Volant /Bobine d'Allumage	82
Wacker Modifications Wacker-Modifikationen Modificaciones de Wacker Modifications de Wacker	84
Accessories Sonderzubehör Accesorios Accessoires	87
Lift Bracket Kit Hebebügelsatz Ménsula alzadora compl. Support de relèvement compl.	88

Weight Kit Ballastsatz Juego-pesos Jeu-poids	90
Lift Bracket Kit Hebebügelsatz Ménsula alzadora compl. Support de relèvement compl.	92

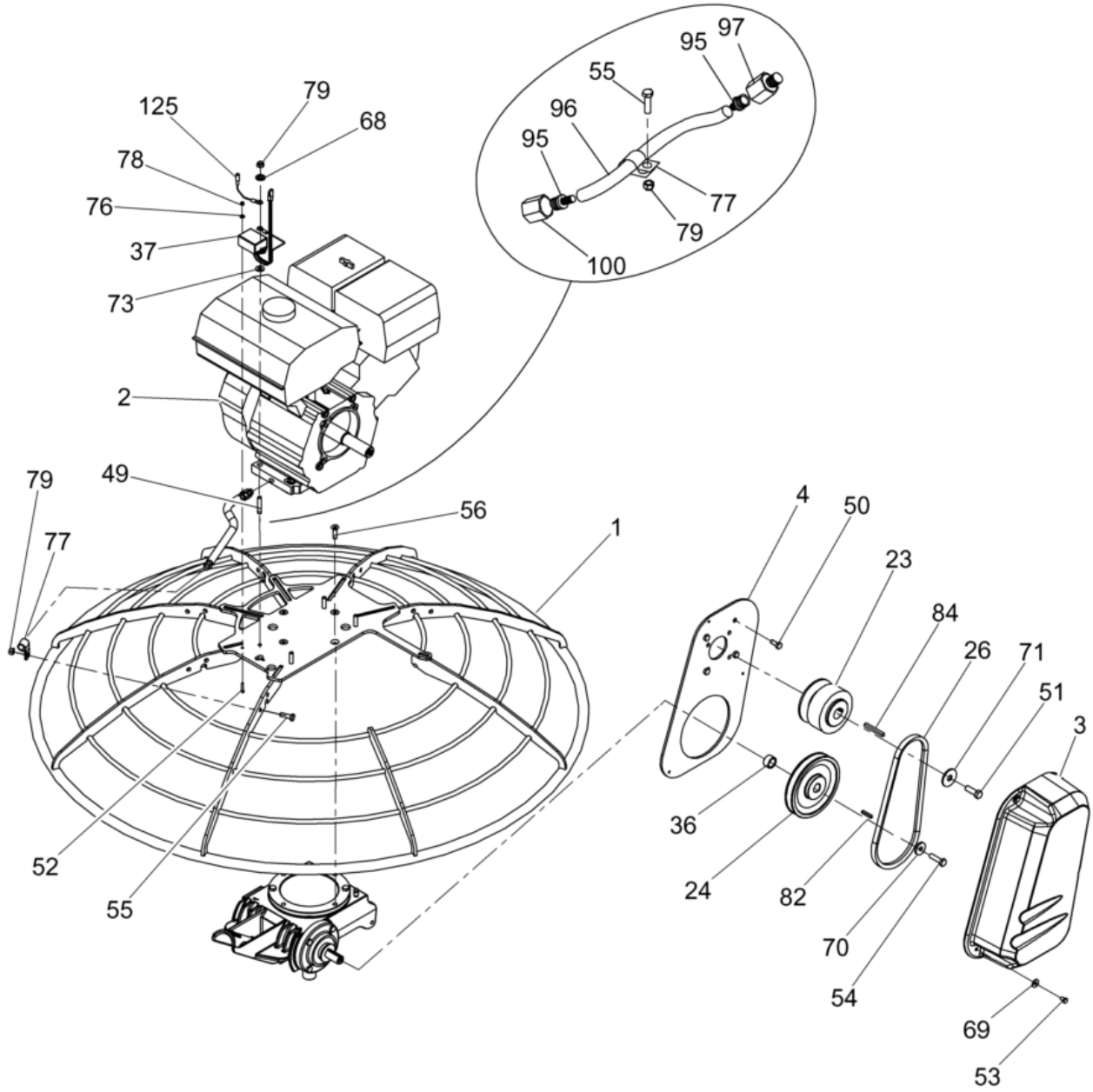
Lower Handle
Unterer Führungsbügel
Manija Inferior
Guidon Inférieur

CT 48-9



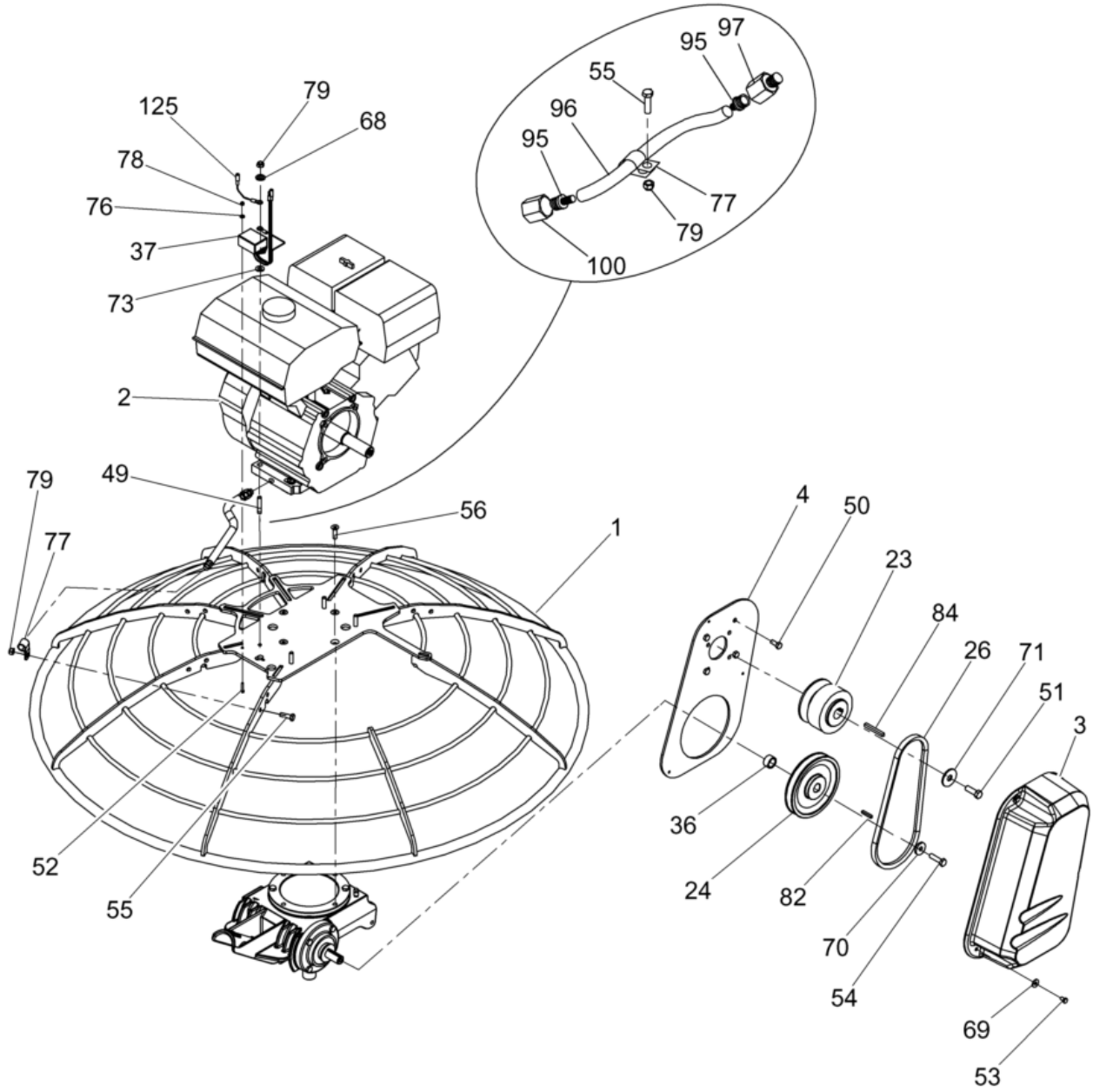
wc_ex0009438116_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
17	0154462	1	Handle pipe Rohr	Tubo Tube		
25	0164307	1	Pulley Scheibe	Polea Poulie		
42	0153289	1	Clevis pin Bolzen-Lastöse	Pasador de horquilla Vis à oeillet	1/4 x 2-3/8in	
46	0114328	1	Cotter pin Sicherheitssplint	Clavija hendida Goupille fendue	1,6 x 16	
60	0011327	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M10 x 85 49Nm/36ft.lbs	
73	0010621	2	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B10,5	
80	0010365	2	Lock nut Sicherheitmutter	Contratuerca Contre-écrou	M10	
190	0010375	2	Washer-flat Unterlegscheibe	Arandela plana Rondelle	B10,5	



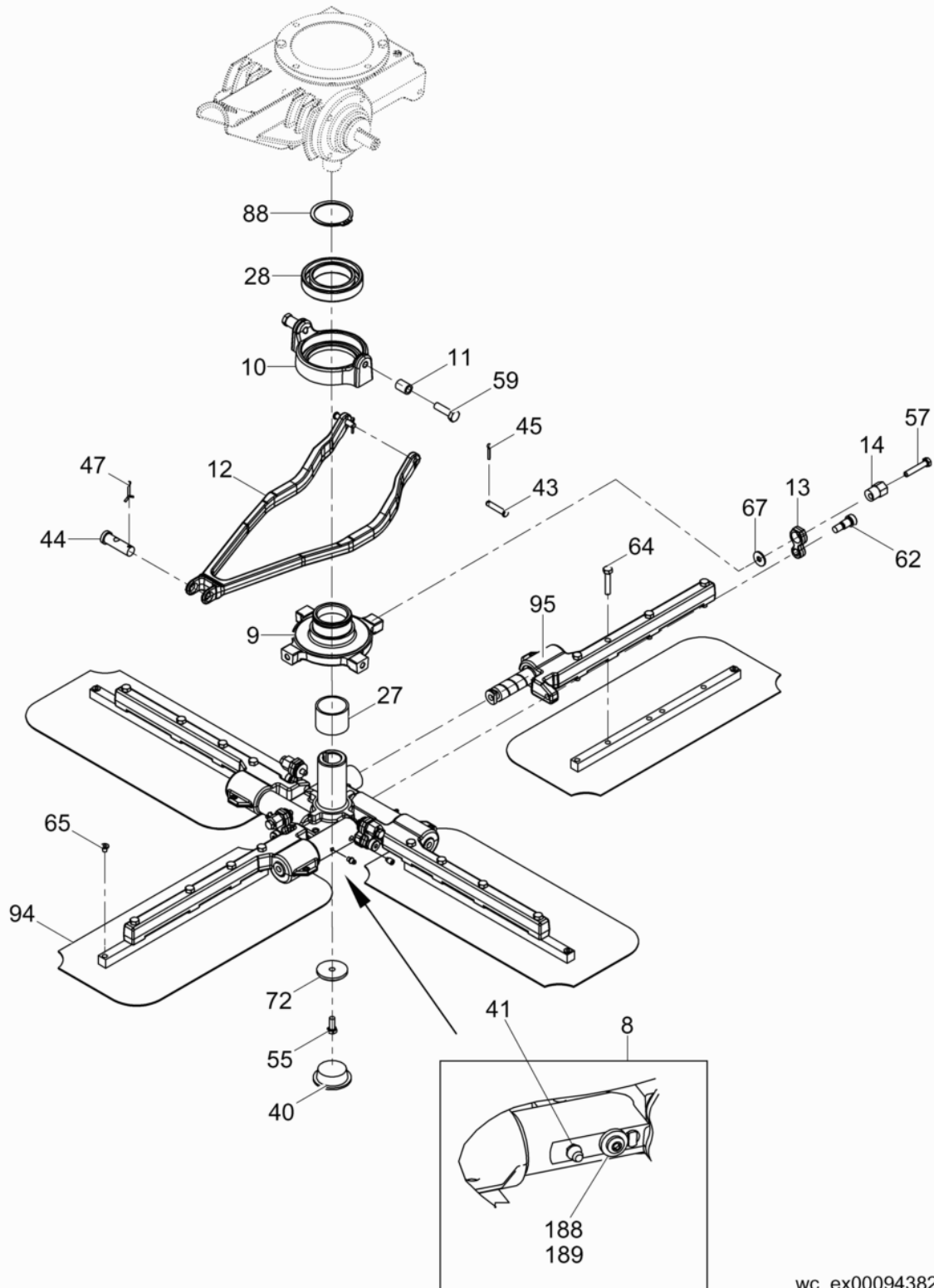
wc_ex0009453116_02

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0157105	1	Guard ring Schutzring	Anillo de protección Anneau de garde	48	
2	0163430	1	Engine cpl. Motor kpl.	Motor compl. Moteur compl.	9hp	
3	0158968	1	Beltguard Riemenschutz	Guardacorrea Protection de courroie		
4	0158969	1	Beltguard plate Riemenschutzplatte	Placa del guardacorrea Plaque de la protection de courroie		
23	0074018	1	Centrifugal clutch Fliehkraftkupplung	Embrague Embrayage		
24	0157049	1	Pulley Scheibe	Polea Poulie		
26	0161463	1	V-belt Keilriemen	Correa en V Courroie trapézoïdale	A28	
36	0158776	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
37	0165554	1	Stop switch Abschaltung	Interruptor Interrupteur		
49	0158865	4	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon		
50	0119214	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	5/16-24 x 3/4in 25Nm/18ft.lbs	
51	0164753	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	7/16-20 x 1-1/4in	
52	0011486	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M4 x 20 3Nm/2ft.lbs	
53	0012356	3	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M6 x 10 5Nm/3ft.lbs	
54	0011456	4	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 30 25Nm/18ft.lbs	
55	0011457	1	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	
56	0034837	4	Flat head screw Senkschraube	Tornillo de cabeza perdida Vis à tête conique	M8 x 30 30Nm/22ft.lbs	
68	0033198	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	
69	0010373	3	Fender washer Unterlegscheibe	Arandela Rondelle	B6,4	
70	1005118	1	Flat steel washer Scheibe	Arandela Rondelle		
71	0165402	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	0.45 x 1.50 x 0.18	
73	0010621	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B10,5	
76	0010625	2	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	A5	
77	0153746	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
78	0010370	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M4	



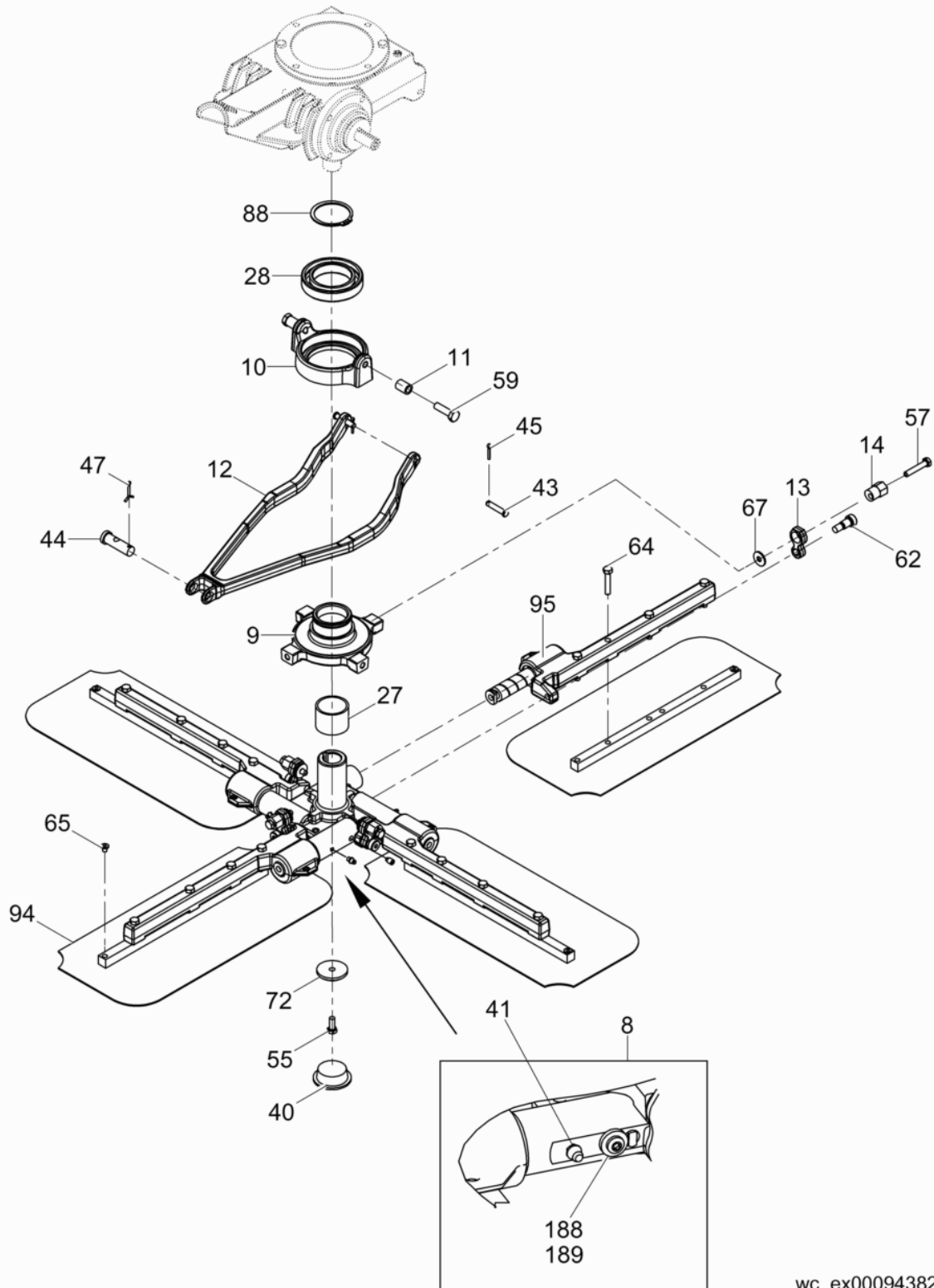
wc_ex0009453116_02

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
79	0010367	5	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8 25Nm/18ft.lbs	
82	0158850	1	Key Schlüssel	Llave Clé		
84	3012513	1	Square key Passfeder	Chaveta Clavette	1/4 x 2-3/16in	
95	0163098	2	Hose fitting Schlauchverschraubung	Unión de manguera Raccord de tuyau	1/4 X 3/8in	
96	0163486	1	Oil hose Ölschlauch	Manguera de aceite Tuyau d'huile		
97	0163489	1	Fitting Verschraubung	Unión Raccord	M14 x 1,50	
100	0161279	1	Cap Kappe	Tapa Capuchon	1/4-18 NPTF 18Nm/13ft.lbs	S8
125	0164632	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		



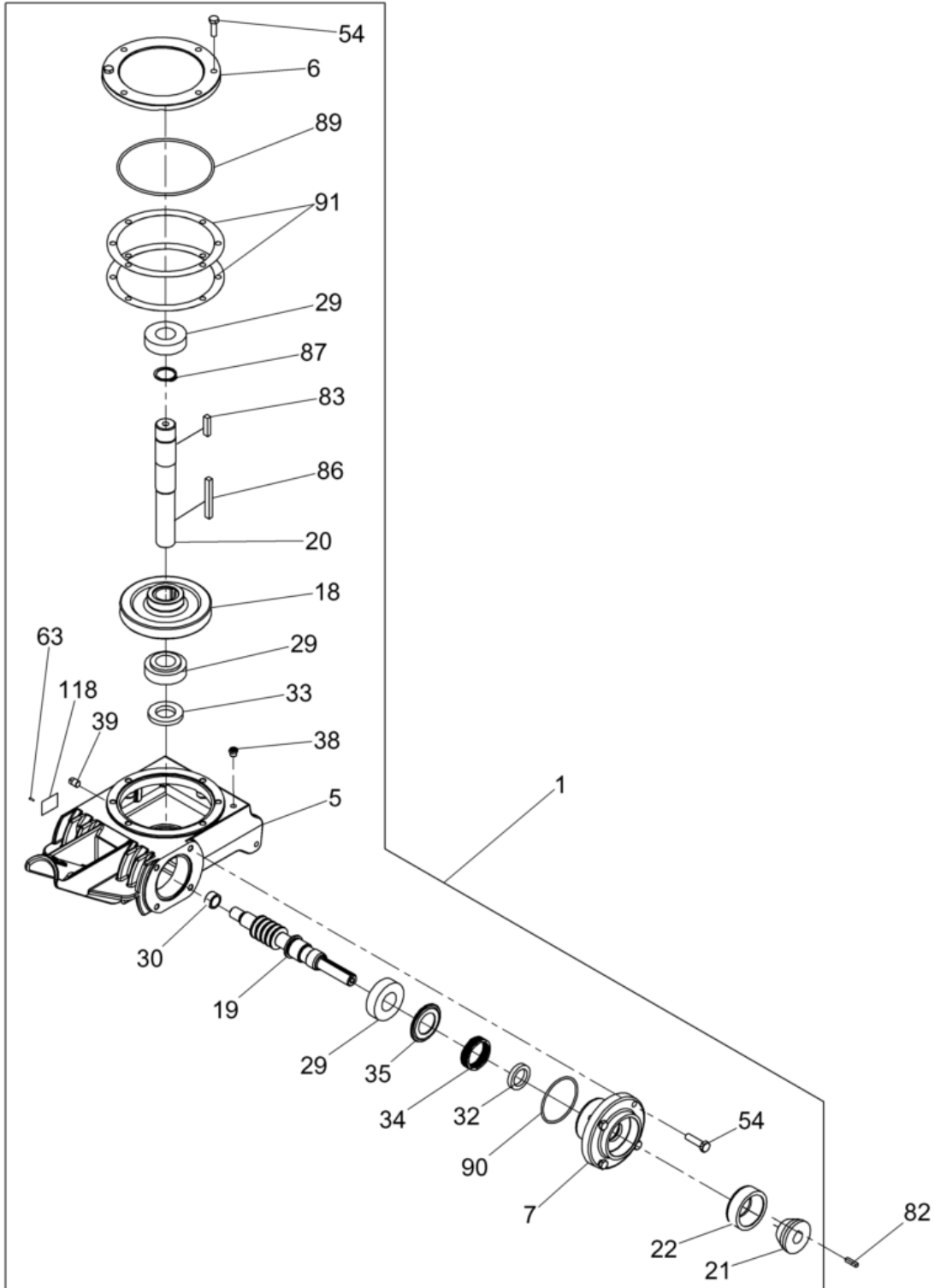
wc_ex0009438201_03

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
8	0181872	1	Spider Kit Spider Kit	Spider Kit Spider Kit		
9	0165529	1	Blade lift ring Scheibenhübring	Cubo levantador de la paleta Moyeu de levage de la lame		
10	0118618	1	Bearing holder Lagerhalterung	Portarodamiento Porte-roulement		
11	0174722	2	Tube Rohr	Tubo Tube		
12	0153286	1	Yoke Gabel	Horquilla Extrémité à chape		
13	0160848	4	Link Verbindungsstange	Barra de unión Tringle		
14	0160803	4	Eccentric Unwucht	Excéntrica Excentrique		
27	0074526	1	Sleeve bearing Gleitlager	Rodamiento de manguito Roulement à coussinet-douille	46 ID	
28	0118623	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
40	0074986	1	Cap plug Stopfen	Tapón Bouchon		
41	2004705	4	Grease fitting Schmiernippel	Grasera Graisseur	AM6	
43	0073567	2	Clevis pin Bolzen-Lastöse	Pasador de horquilla Vis à oeillet	5/16 x 1-1/2in	
44	0154831	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
45	0025660	2	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue	1/8 x 3/4in	
47	0077256	1	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue	1/8 x 1-1/4in	
55	0011457	1	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	
57	0117969	4	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 45 41Nm/30ft.lbs	
59	0174692	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M10 x 25	
62	0157054	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	M10 x 12 x 16 25Nm/18ft.lbs	
64	0151126	16	Screw Schraube	Tornillo Vis	5/16-18 x 1-5/8in	
65	0074985	4	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
67	0010374	4	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B8,4	
72	0073457	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
88	0043180	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	60 x 2	
94	0079641	1	Combo Blade Set Satz-Kombiflügel	Juego-paletas de combinación Jeu-pales combinées	48in	



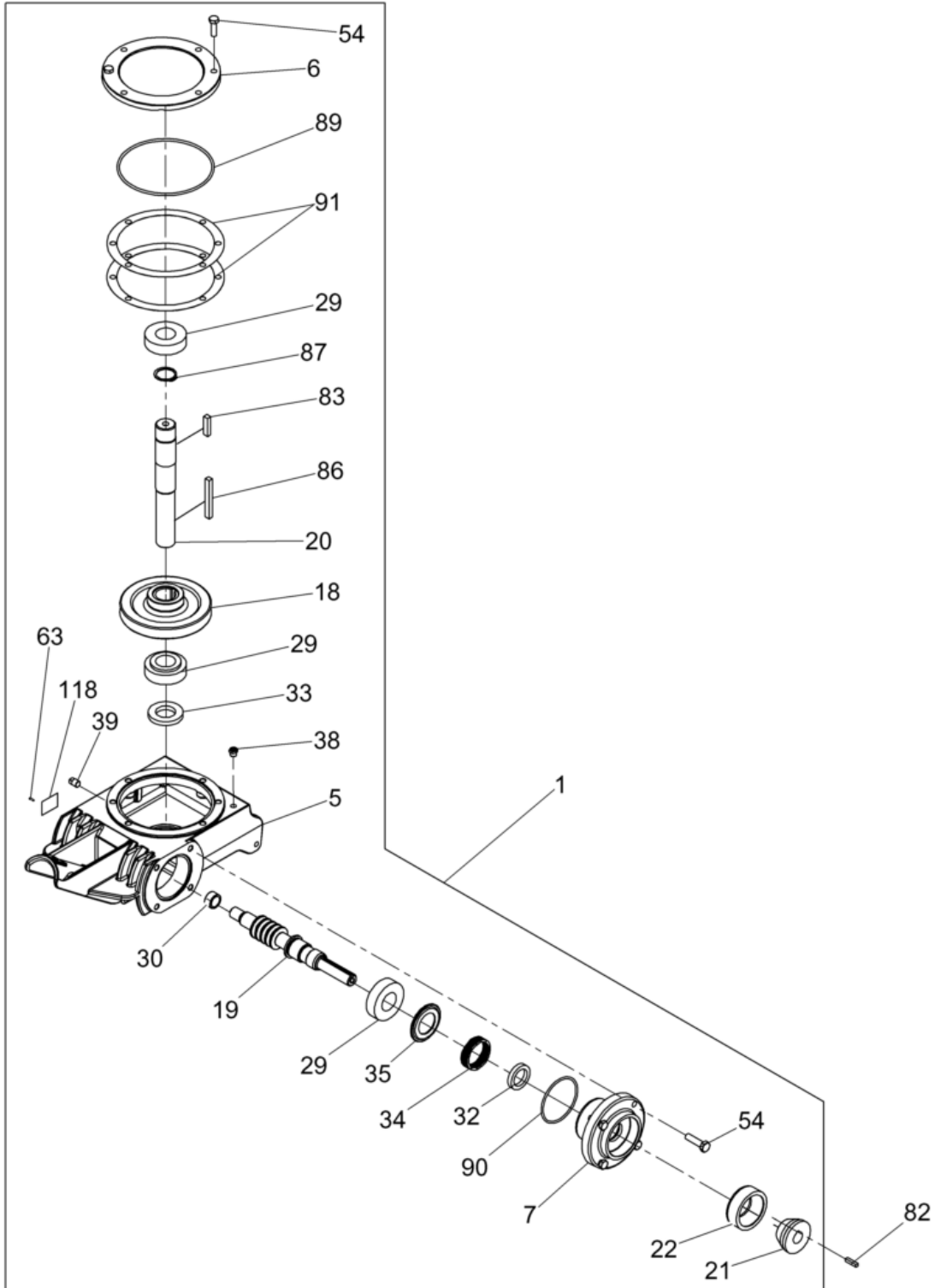
wc_ex0009438201_03

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
95	0179118	1	Mount Konsole	Ménsula Support		
188	0084896	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M6.4	
189	0179359	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 8	



wc_ec0009438109_04

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0163432	1	Gearbox cpl. Getriebegehäuse kpl.	Caja de engranajes compl. Boîte de vitesses compl.		
5	0163904	1	Gearbox Getriebegehäuse	Caja de engranajes Boîte de vitesses		
6	0150977	1	Gearbox cover Getriebegehäusedeckel	Tapa de caja de engranajes Couvercle de la boîte de vitesses		
7	0158801	1	Gearbox cover Getriebegehäusedeckel	Tapa de caja de engranajes Couvercle de la boîte de vitesses		
18	0154001	1	Worm gear Schneckengetriebe	Engranaje de tornillo sin fin Engrenage à vis sans fin		
19	0163928	1	Drive shaft Antriebswelle	Eje motor Arbre d'entraînement		
20	0178901	1	Drive shaft Antriebswelle	Eje motor Arbre d'entraînement		
21	0164302	1	Shoe-brake Bremsbacke	Patín de freno Segment de frein		
22	0164303	1	Disc Scheibe	Disco Disque		
29	0154888	3	Roller bearing Rollenlager	Rodamiento de rodillos Roulement à rouleaux		
30	0163937	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		
32	0160130	1	Seal Dichtung	Empaque Joint	28 x 40 x 7	
33	0160131	1	Seal Dichtung	Empaque Joint	30 x 52 x 7	
34	0160110	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
35	0154887	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
38	0117044	1	Relief valve Überdruckventil	Válvula de desahoga Soupape de surpression		S8
39	0116134	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon	3/8 NPTF	
54	0011456	6	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 30 25Nm/18ft.lbs	
63	2005946	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	3-48 x 5/32	
82	0158850	1	Key Schlüssel	Llave Clé		
83	0158852	1	Key Schlüssel	Llave Clé		
86	0151055	1	Square key Passfeder	Chaveta Clavette	8 x 7 x 70	
87	2001815	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	30 x 1,5	
89	0159437	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	3,5 x 138	
90	0163938	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	3 x 67	

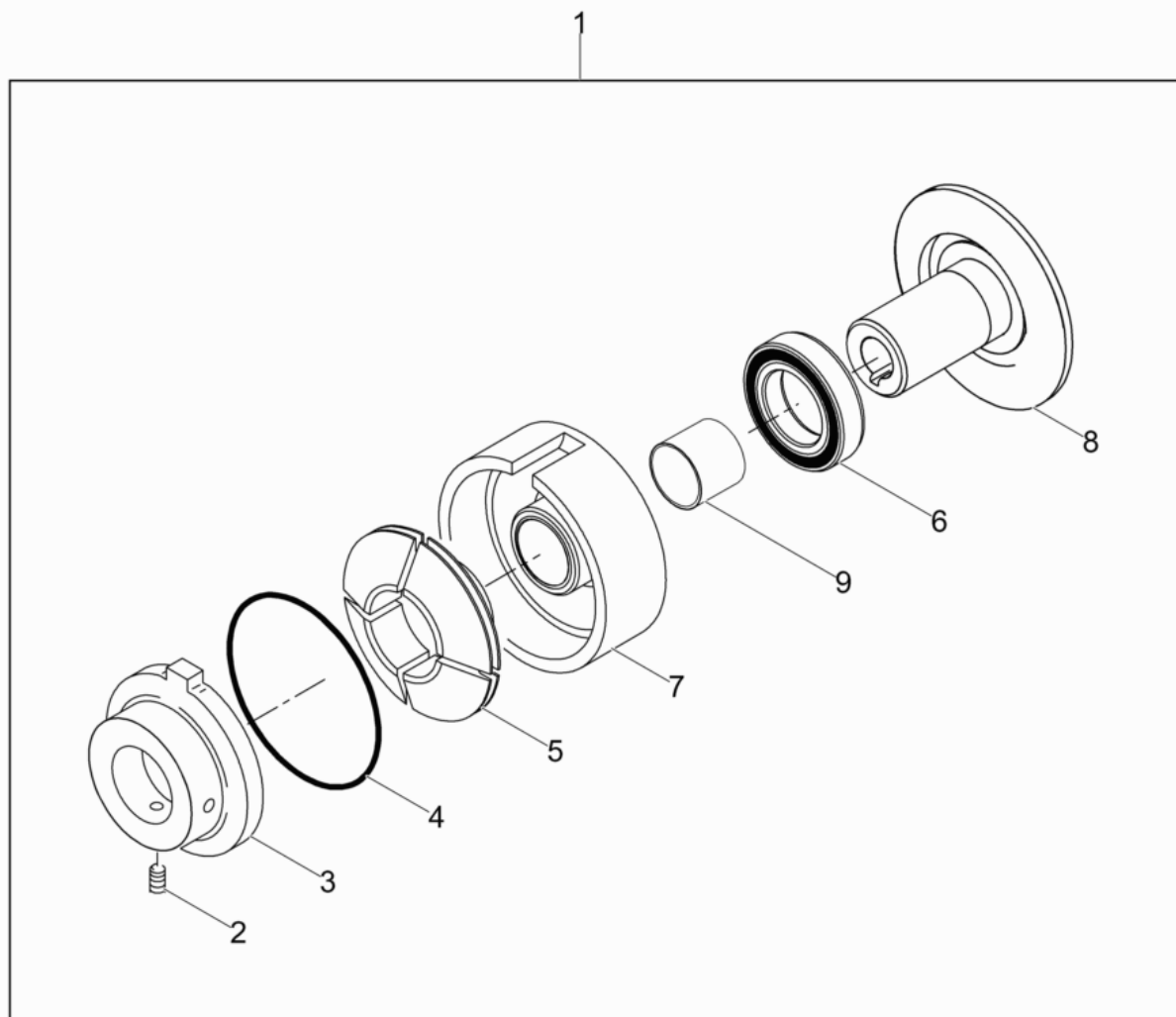


wc_ec0009438109_04

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
91	0164360	1	Shim Kit Ausgleichsscheibenkit	Juego de cuñas Kit de cales		
118	0163710	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		

Clutch cpl.
Kupplung kpl.
Embrague compl.
Embrayage compl.

CT 48-9

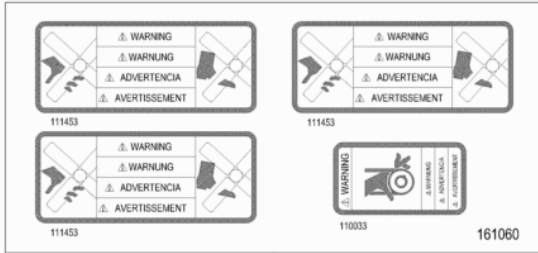


wc_ex0007594100_22

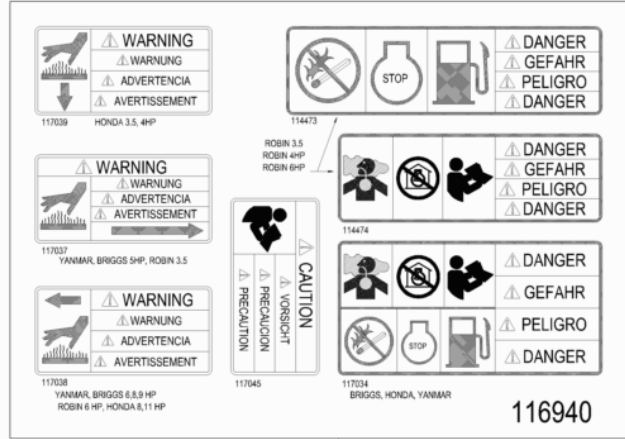
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm.
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074018	1	Centrifugal clutch Fliehkraftkupplung	Embrague Embrayage		
2	0074025	2	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis	M8 x 12	
3	0154292	1	Centrifugal clutch plate Kupplungsplatte	Placa del embrague Plateau de l'embrayage		
4	0074023	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
5	0074021	4	Clutch shoe Belagbügel	Peso de embrague Poids d'embrayage		
6	0110905	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
7	0074026	1	Clutch drum Fliehkraftglocke	Campana de embrague Carter d'embrayage		
8	0161975	1	Pulley Scheibe	Polea Poulie		

U.S. PAT Nos: 5993109, 6155648, 6250844, 6322151
6368016, 6422786, 6619754, D390765, D410313,
D453344 OTHER U.S. AND FOREIGN PATENTS PENDING
TROWEL/BUGGY 159115

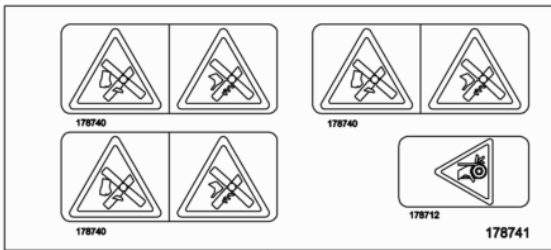
1



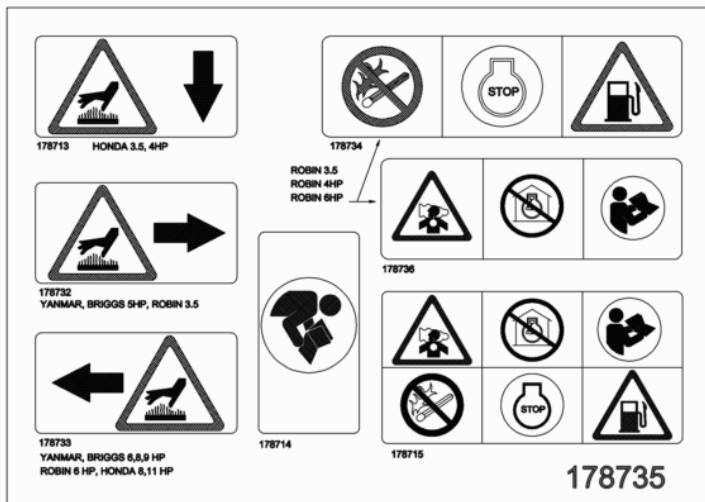
3



2



4



5

191
CT48



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0159115	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
2	0116940	1	Label sheet Aufkleberblatt	Hoja de calcomanias Feuille d'autocollants		
3	0161060	1	Label-sheet, safety Aufkleberblatt-Sicherheit	Hoja de calcomanias-seguridad Feuille d'autocollants-sécurité		
4	0178741	1	Label sheet-EU Aufkleberblatt-EU	Hoja de calcomanias-EU Feuille d'autocollants-EU		
5	0178735	1	Label sheet-engine EU Aufkleberblatt-motor EU	Hoja de calcomanias-motor EU Feuille d'autocollants-moteur EU		
95	0222086	1	Label-Wacker Neuson symbol Aufkleber-Wacker Neuson symbol	Calcomanía-Wacker Neuson símbolo Autocollant-Wacker Neuson symbole	80 OD	
191	0177668	1	Label-CT48 Aufkleber-CT48	Calcomania-CT48 Autocollant-CT48		



**WACKER
NEUSON**

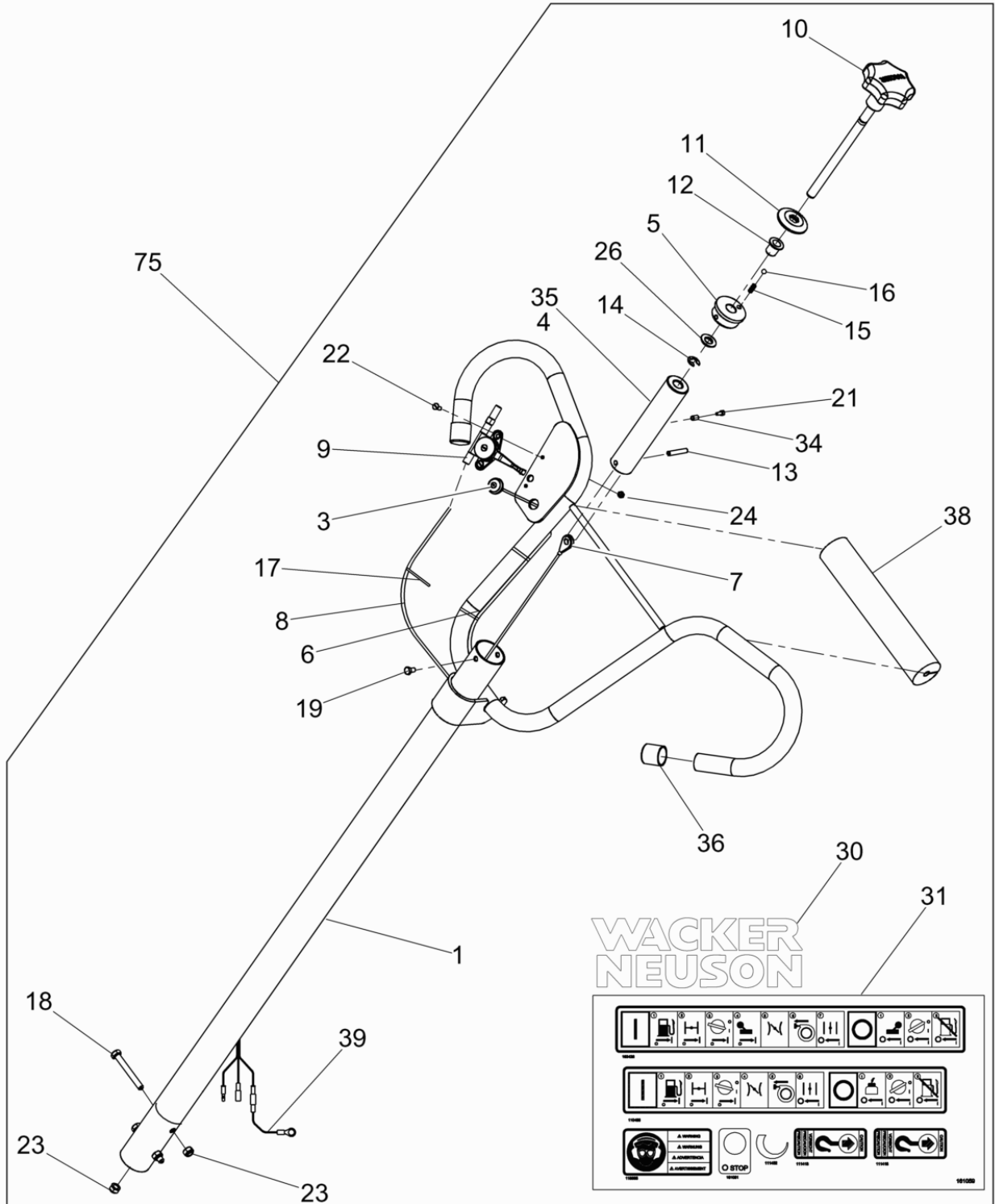
**Handle Options
Handgriff-Sonderzubehör
Manija Opciones
Poignée Options**

**Handle-Twist
Griff mit Dreh-Neigungskontroll**

CT 48-9

Manija con control giro

Poignée avec commande d'inclinaison Twist



wc_ex0165462200_01

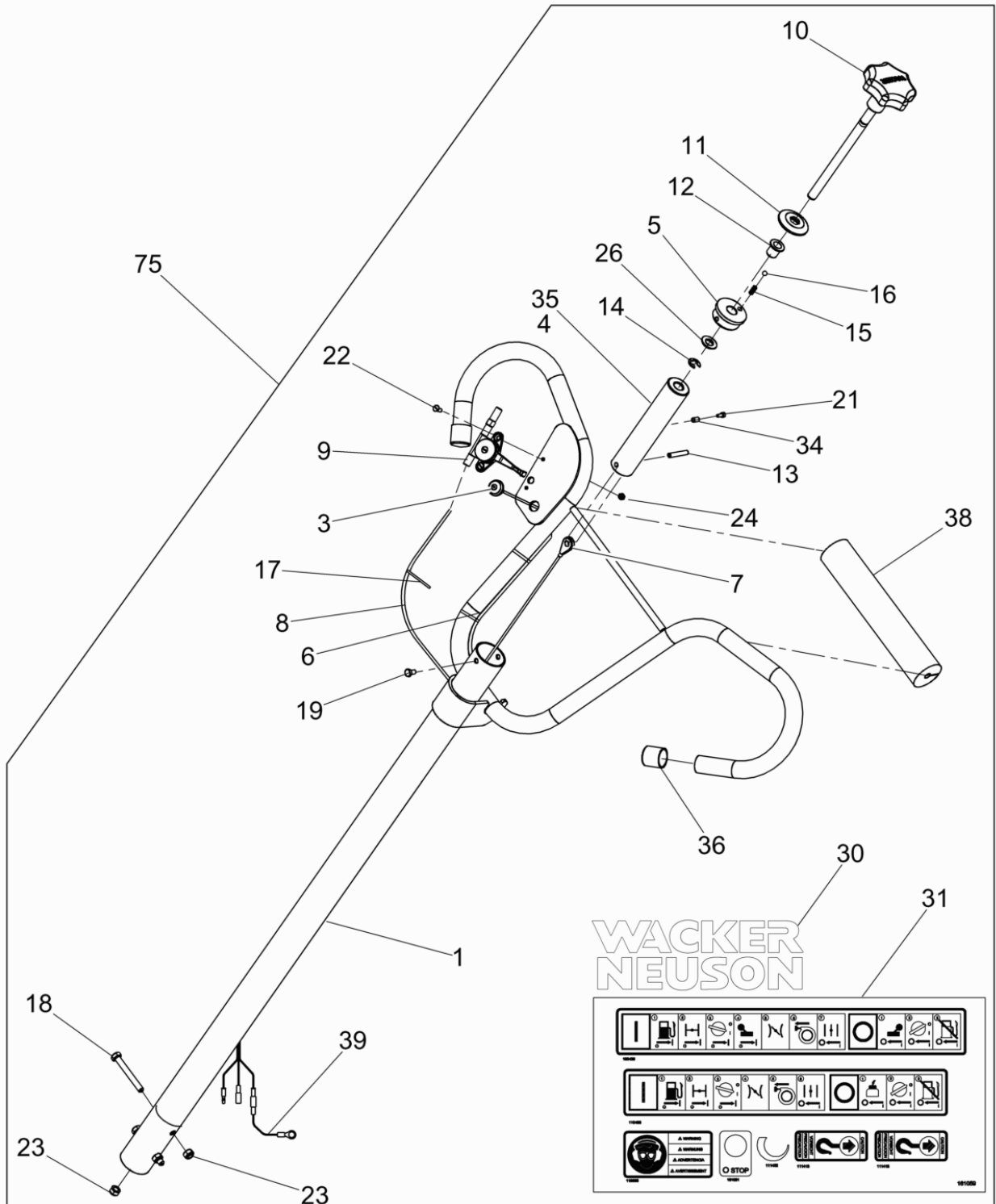
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0169987	1	Handle-Twist Griff mit Dreh-Neigungskontroll	Manija con control giro Poignée avec commande d'inclinaison Twist		
3	2007007	1	Push button switch Druckknopfschalter	Interruptor de botón Interrupteur à poussoir		
4	0165276	1	Pitch nut Schrägstellungsmutter	Tuerca de inclinación Écrou de l'inclinaison		
5	0154747	1	Bearing holder Lagerhalterung	Portarodamiento Porte-roulement		
6	0164630	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
7	0154741	1	Cable Kabel	Cable Câble		
8	0159855	1	Throttle cable Bowdenzug	Cable del acelerador Câble des gaz		
9	0163391	1	CT Throttle Kit Gashebelsatz des CT	Juego de acelerador de la CT Jeu de levier des gaz de la CT		
10	0153077	1	Pitch control knob Schrägstellungsdrehknopf	Control perilla Bouton de réglage de l'inclinaison		
11	0160300	1	Plate Platte	Placa Plaque		
12	0154748	1	Bearing flange Flansch-Lager	Brida-rodamiento Collerette-roulement		
13	0165406	1	Roll pin Spannstift	Pasador Goupille de tension	1/4 x 1-3/8in	
14	0155138	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	9	
15	0157000	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
16	0157008	1	Ball Kugel	Bola Bille		
17	0038489	3	Tie cable Kabelbinder	Atadura de cable Serre-câble		
18	0011346	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 65 25Nm/18ft.lbs	
19	0012356	1	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M6 x 10 10Nm/7ft.lbs	S2
21	0011572	1	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M4 x 10 5Nm/3ft.lbs	S2
22	0011570	2	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M4 x 16 5Nm/3ft.lbs	
23	0010367	3	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
24	0010369	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M5	
26	0010620	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B13	
30	0222107	2	Label-Wacker Neuson logo Aufkleber-Wacker Neuson Logo	Calcomanía-Wacker Neuson logotipo Autocollant-Wacker Neuson logo	40	
31	0161059	1	Label-sheet, operation Aufkleberblatt-Betrieb	Hoja de calcomanías-operación Feuille d'autocollants-opération		

**Handle-Twist
Griff mit Dreh-Neigungskontroll**

CT 48-9

Manija con control giro

Poignée avec commande d'inclinaison Twist



wc_ex0165462200_01

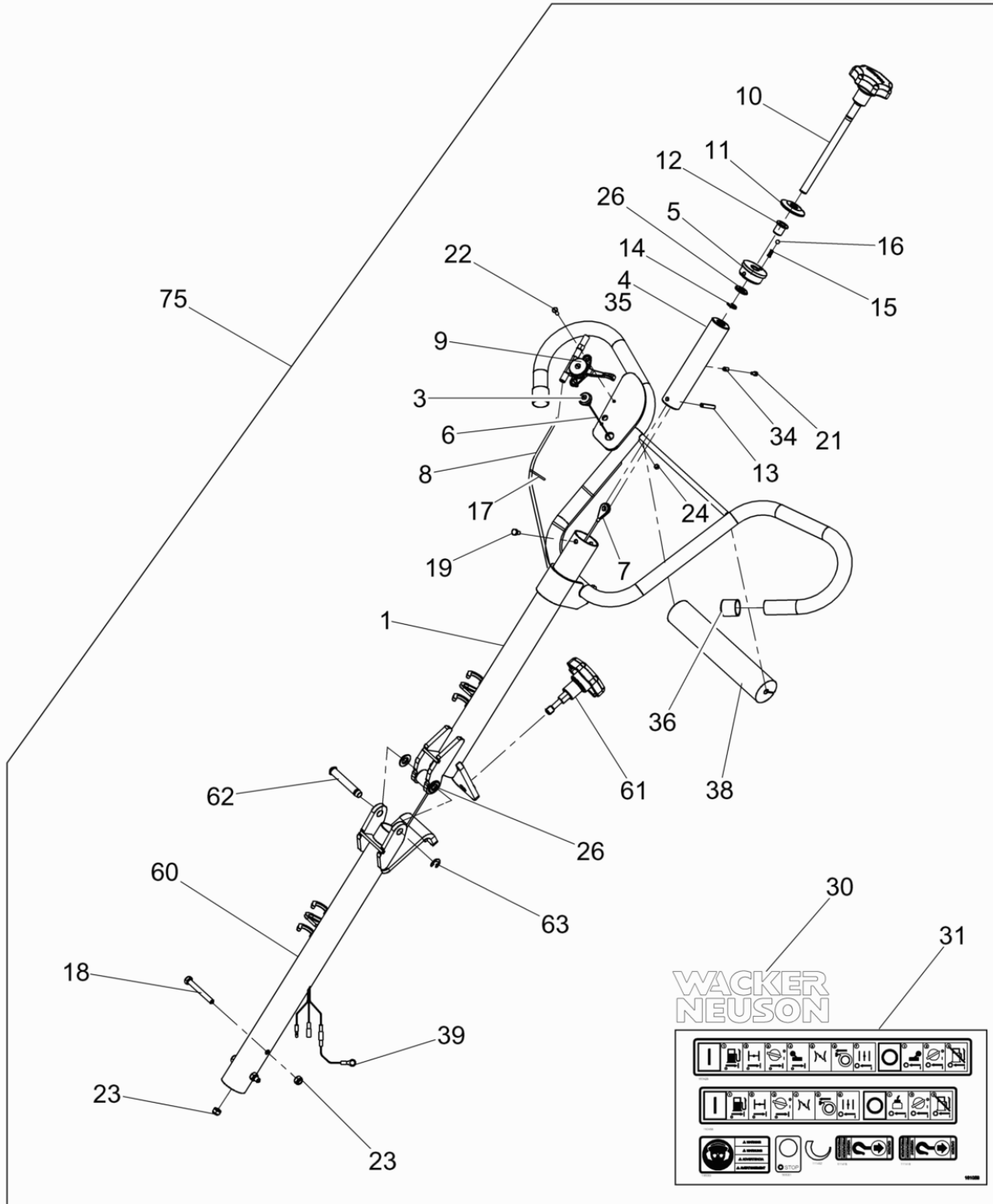
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
34	0165404	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise	1/4 x 0.17 x 3/8	
35	0165405	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille	3/4 x 2.0 x 9.0in	
36	0165508	2	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
38	0165342	1	Pad Unterlage	Cojín Coussin		
39	0164632	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
75	0165462	1	Twist Pitch Trowel Handle Griff mit Dreh-Neigungskontroll	Manija con control giro Poignée avec commande d'inclinaison Twist		

Handle-Folding, Twist
Klappgriff mit Dreh-Neigungskontroll

CT 48-9

Manija plegadiza con control giro

Poignée repliable avec commande d'inclinaison Twist



wc_ex0165463200_01

Handle-Folding, Twist
Klappgriff mit Dreh-Neigungskontroll
Manija plegadiza con control giro
Poignée repliable avec commande d'inclinaison Twist

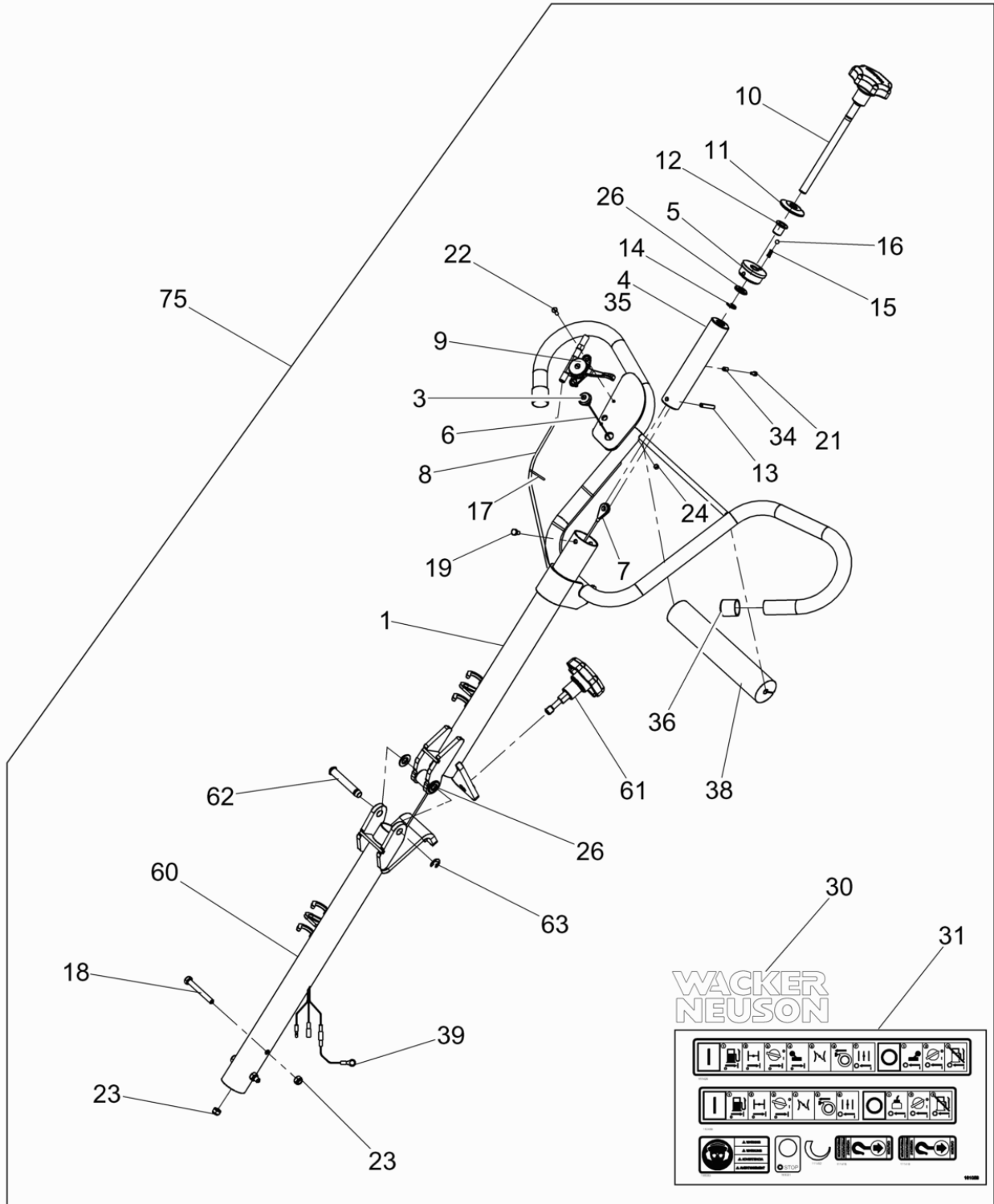
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0169988	1	Handle-Folding, Twist Klappgriff mit Dreh-Neigungskontroll	Manija plegadiza con control giro Poignée repliable avec commande d'inclinaison Twist		
3	2007007	1	Push button switch Druckknopfschalter	Interruptor de botón Interrupteur à poussoir		
4	0165276	1	Pitch nut Schrägstellungsmutter	Tuerca de inclinación Écrou de l'inclinaison		
5	0154747	1	Bearing holder Lagerhalterung	Portarodamiento Porte-roulement		
6	0164630	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
7	0154741	1	Cable Kabel	Cable Câble		
8	0159855	1	Throttle cable Bowdenzug	Cable del acelerador Câble des gaz		
9	0163391	1	CT Throttle Kit Gashebelsatz des CT	Juego de acelerador de la CT Jeu de levier des gaz de la CT		
10	0153077	1	Pitch control knob Schrägstellungsdrehknopf	Control perilla Bouton de réglage de l'inclinaison		
11	0160300	1	Plate Platte	Placa Plaque		
12	0154748	1	Bearing flange Flansch-Lager	Brida-rodamiento Collerette-roulement		
13	0165406	1	Roll pin Spannstift	Pasador Goupille de tension	1/4 x 1-3/8in	
14	0155138	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	9	
15	0157000	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
16	0157008	1	Ball Kugel	Bola Bille		
17	0038489	3	Tie cable Kabelbinder	Atadura de cable Serre-câble		
18	0011346	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 65 25Nm/18ft.lbs	
19	0012356	1	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M6 x 10 10Nm/7ft.lbs	
21	0011572	1	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M4 x 10 5Nm/3ft.lbs	
22	0164648	2	Flat head screw Senkschraube	Tornillo de cabeza perdida Vis à tête conique	M5 x 16	
23	0010367	3	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
24	0010369	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M5	
26	0010620	2	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B13	
30	0222107	2	Label-Wacker Neuson logo Aufkleber-Wacker Neuson Logo	Calcomanía-Wacker Neuson logotipo Autocollant-Wacker Neuson logo	40	
31	0161059	1	Label-sheet, operation Aufkleberblatt-Betrieb	Hoja de calcomanías-operación Feuille d'autocollants-opération		

Handle-Folding, Twist
Klappgriff mit Dreh-Neigungskontroll

CT 48-9

Manija plegadiza con control giro

Poignée repliable avec commande d'inclinaison Twist



wc_ex0165463200_01

Handle-Folding, Twist
Klappgriff mit Dreh-Neigungskontroll
Manija plegadiza con control giro
Poignée repliable avec commande d'inclinaison Twist

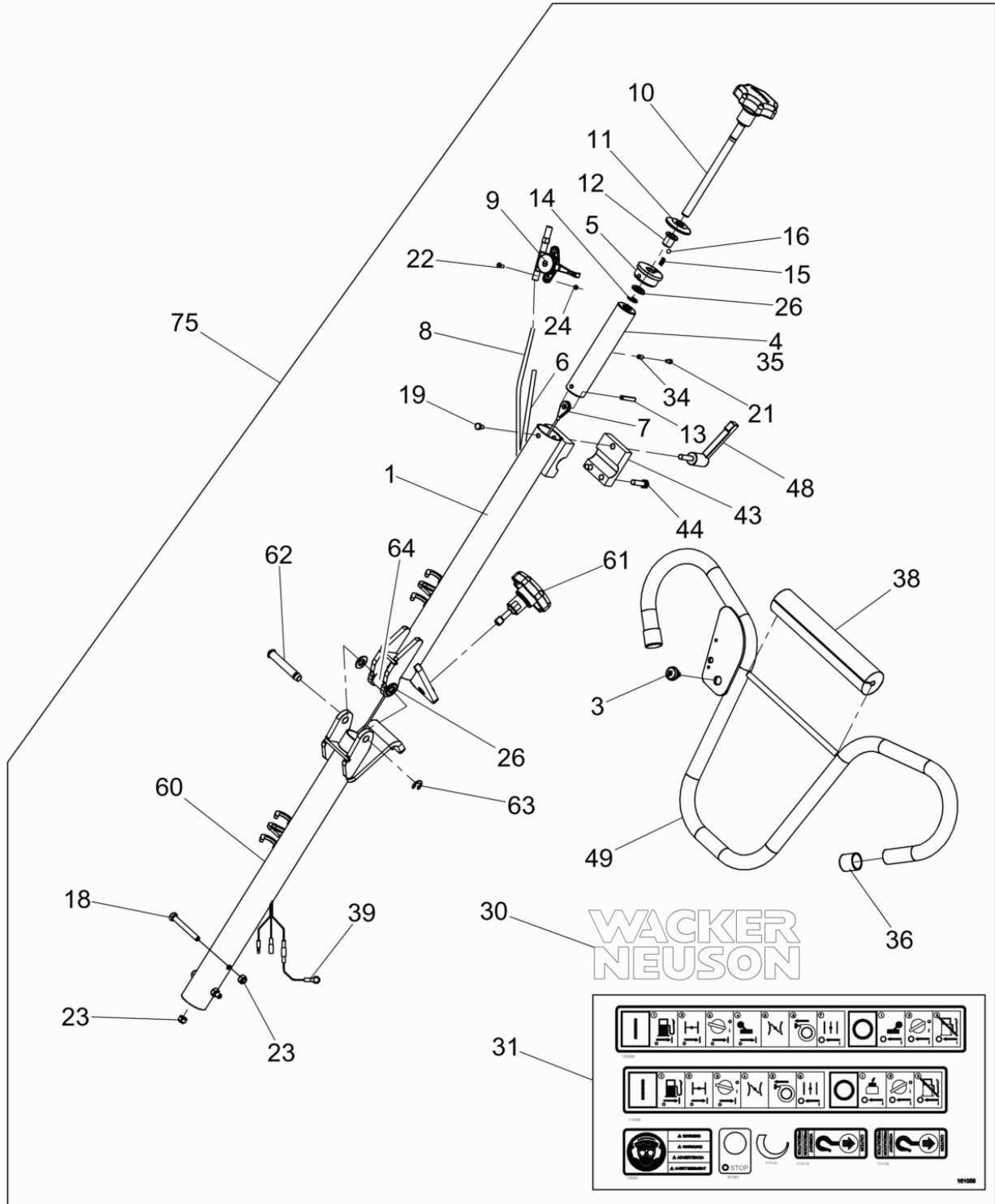
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
34	0165404	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise	1/4 x 0.17 x 3/8	
35	0165405	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille	3/4 x 2.0 x 9.0in	
36	0165508	2	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
38	0165342	1	Pad Unterlage	Cojín Coussin		
39	0164632	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
60	0170007	1	Handle-folding, lower Klappgriff, Unterteil	Manija plegadiza, inferior Poignée repliable, inférieur		
61	0164205	1	Knob Griff	Empuñadura Poignée		
62	0164207	1	Clevis pin Bolzen-Lastöse	Pasador de horquilla Vis à oeillet		
63	0164208	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
75	0165463	1	Folding Twist Pitch Trowel Handle Klappgriff mit Dreh-Neigungskontroll	Manija plegadiza con control giro Poignée repliable avec commande d'inclinaison Twist		

Handle-Folding, Adjustable, Twist
 Klappgriff, einstellbar, mit Dreh-Neigungskontroll

CT 48-9

Manija plegadiza ajustable con control giro

Poignée repliable ajustable avec commande d'inclinaison Twist



wc_ex0165464200_01

**Handle-Folding, Adjustable, Twist
 Klappgriff, einstellbar, mit Dreh-Neigungskontroll
 Manija plegadiza ajustable con control giro
 Poignée repliable ajustable avec commande d'inclinaison Twist**

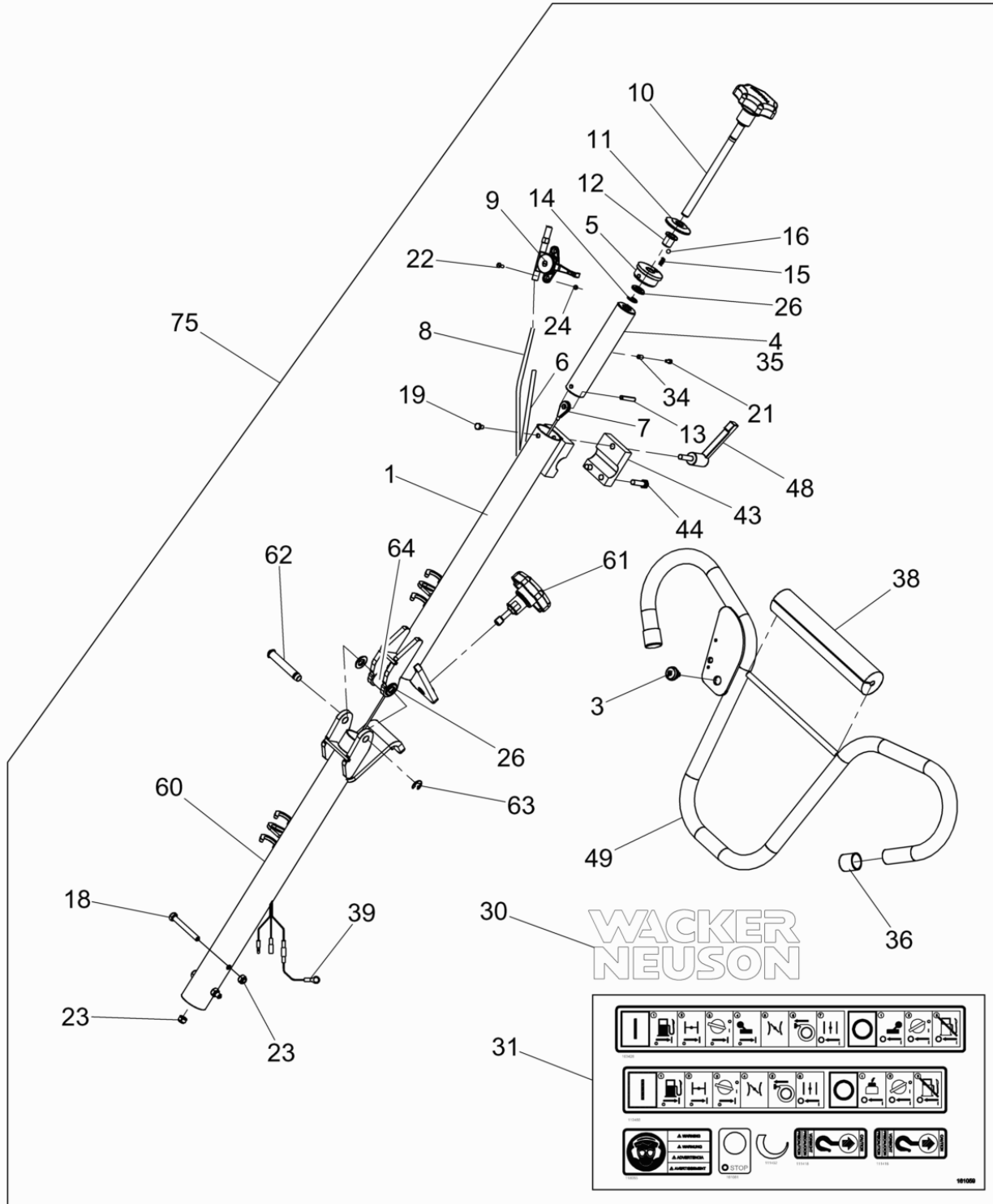
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0170008	1	Handle-Folding, Adjustable, Twist Klappgriff, einstellbar, mit Dreh-Neigungskontroll	Manija plegadiza ajustable con control giro Poignée repliable ajustable avec commande d'inclinaison Twist		
3	2007007	1	Push button switch Druckknopfschalter	Interruptor de botón Interrupteur à poussoir		
4	0165276	1	Pitch nut Schrägstellungsmutter	Tuerca de inclinación Écrou de l'inclinaison		
5	0154747	1	Bearing holder Lagerhalterung	Portarodamiento Porte-roulement		
6	0164630	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
7	0154741	1	Cable Kabel	Cable Câble		
8	0159855	1	Throttle cable Bowdenzug	Cable del acelerador Câble des gaz		
9	0163391	1	CT Throttle Kit Gashebelsatz des CT	Juego de acelerador de la CT Jeu de levier des gaz de la CT		
10	0153077	1	Pitch control knob Schrägstellungsdrehknopf	Control perilla Bouton de réglage de l'inclinaison		
11	0160300	1	Plate Platte	Placa Plaque		
12	0154748	1	Bearing flange Flansch-Lager	Brida-rodamiento Collerette-roulement		
13	0165406	1	Roll pin Spannstift	Pasador Goupille de tension	1/4 x 1-3/8in	
14	0155138	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	9	
15	0157000	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
16	0157008	1	Ball Kugel	Bola Bille		
18	0011346	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 65 25Nm/18ft.lbs	
19	0012356	1	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M6 x 10 10Nm/7ft.lbs	S3
21	0011570	1	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M4 x 16 5Nm/3ft.lbs	S2
22	0164648	2	Flat head screw Senkschraube	Tornillo de cabeza perdida Vis à tête conique	M5 x 16	
23	0010367	3	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
26	0010620	3	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B13	
30	0222107	2	Label-Wacker Neuson logo Aufkleber-Wacker Neuson Logo	Calcomanía-Wacker Neuson logotipo Autocollant-Wacker Neuson logo	40	
31	0161059	1	Label-sheet, operation Aufkleberblatt-Betrieb	Hoja de calcomanías-operación Feuille d'autocollants-opération		
34	0165404	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise	1/4 x 0.17 x 3/8	
35	0165405	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille	3/4 x 2.0 x 9.0in	

Handle-Folding, Adjustable, Twist
 Klappgriff, einstellbar, mit Dreh-Neigungskontroll

CT 48-9

Manija plegadiza ajustable con control giro

Poignée repliable ajustable avec commande d'inclinaison Twist



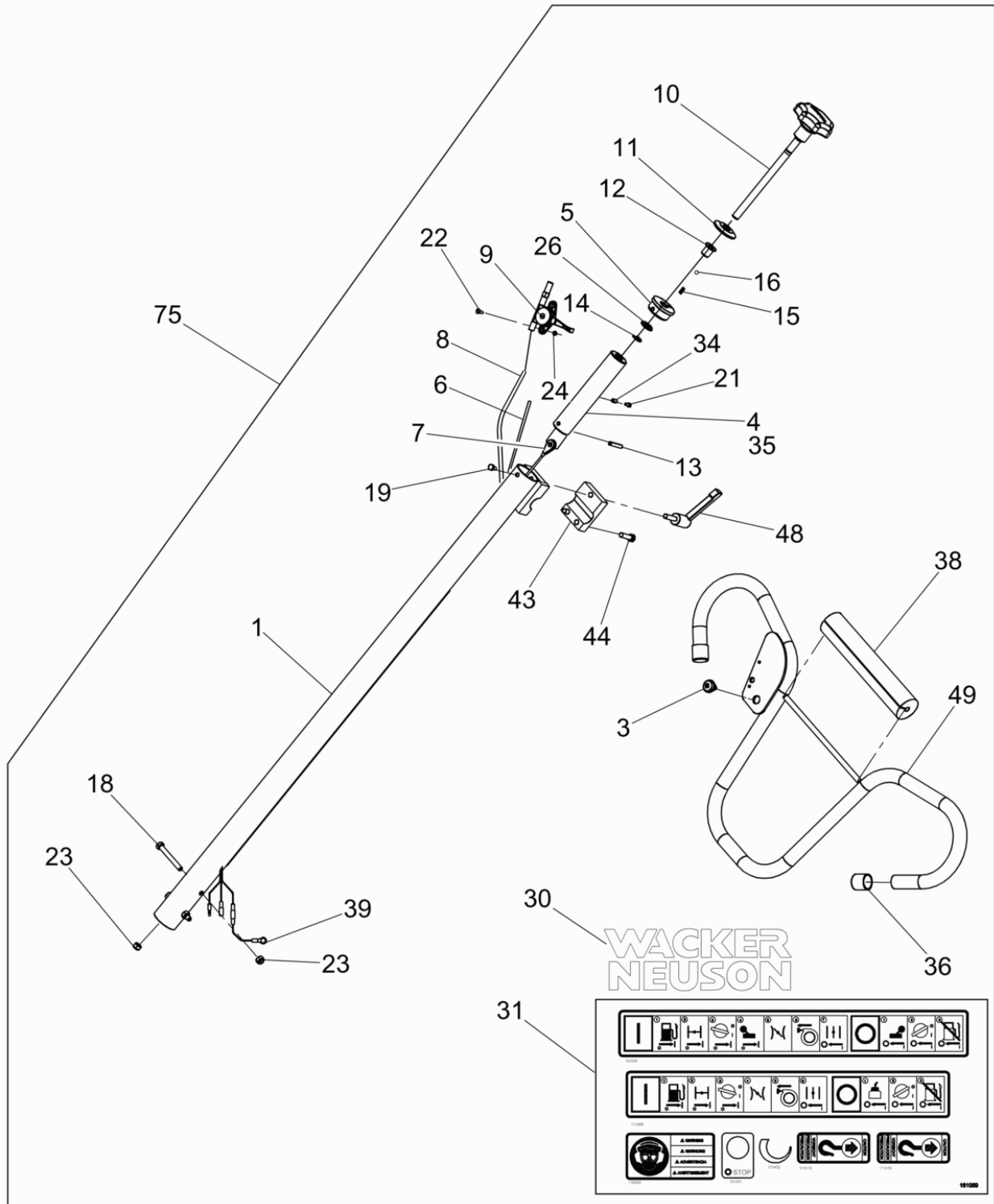
wc_ex0165464200_01

**Handle-Folding, Adjustable, Twist
Klappgriff, einstellbar, mit Dreh-Neigungskontroll
Manija plegadiza ajustable con control giro
Poignée repliable ajustable avec commande d'inclinaison Twist**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
36	0165508	2	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
38	0165342	1	Pad Unterlage	Cojín Coussin		
39	0164632	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
43	0163959	1	Block Block	Bloque Bloc		
44	0011456	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 30 25Nm/18ft.lbs	
48	0164837	1	Handle Handgriff	Manija Poignée		
49	0169986	1	Handle-Adjustable Verstellbarer Handgriff	Manija ajustable Poignée ajustable		
60	0170007	1	Handle-folding, lower Klappgriff, Unterteil	Manija plegadiza, inferior Poignée repliable, inférieur		
61	0164205	1	Knob Griff	Empuñadura Poignée		
62	0164207	1	Clevis pin Bolzen-Lastöse	Pasador de horquilla Vis à oeillet		
63	0164208	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
64	0164196	1	Pulley Scheibe	Polea Poulie		
75	0165464	1	Folding Adjustable Twist Pitch Trowel Handle Klappgriff, einstellbar, mit Dreh-Neigungskontroll	Manija plegadiza ajustable con control giro Poignée repliable ajustable avec commande d'inclinaison Twist		

Handle-Adjustable, Twist
Griff, einstellbar, mit Dreh-Neigungskontroll
Manija ajustable con control giro
Poignée ajustable avec commande d'inclinaison Twist

CT 48-9



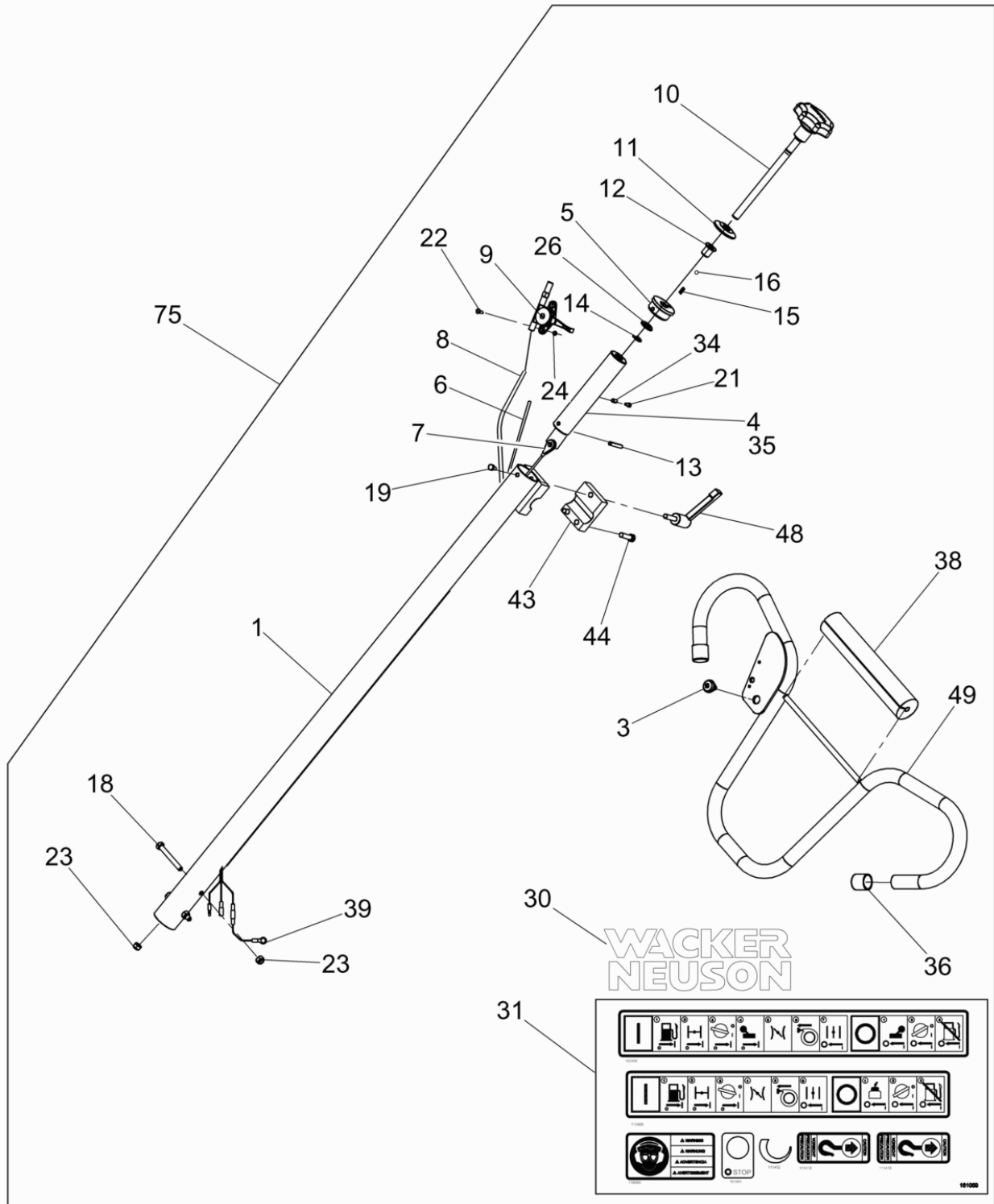
wc_ex0165465200_02

**Handle-Adjustable, Twist
Griff, einstellbar, mit Dreh-Neigungskontroll
Manija ajustable con control giro
Poignée ajustable avec commande d'inclinaison Twist**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0170009	1	Handle-Adjustable, Twist Griff, einstellbar, mit Dreh-Neigungskontroll	Manija ajustable con control giro Poignée ajustable avec commande d'inclinaison Twist		
3	2007007	1	Push button switch Druckknopfschalter	Interruptor de botón Interrupteur à poussoir		
4	0165276	1	Pitch nut Schrägstellungsmutter	Tuerca de inclinación Écrou de l'inclinaison		
5	0154747	1	Bearing holder Lagerhalterung	Portarodamiento Porte-roulement		
6	0164630	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
7	0154741	1	Cable Kabel	Cable Câble		
8	0159855	1	Throttle cable Bowdenzug	Cable del acelerador Câble des gaz		
9	0163391	1	CT Throttle Kit Gashebelsatz des CT	Juego de acelerador de la CT Jeu de levier des gaz de la CT		
10	0153077	1	Pitch control knob Schrägstellungsdrehknopf	Control perilla Bouton de réglage de l'inclinaison		
11	0160300	1	Plate Platte	Placa Plaque		
12	0154748	1	Bearing flange Flansch-Lager	Brida-rodamiento Collerette-roulement		
13	0165406	1	Roll pin Spannstift	Pasador Goupille de tension	1/4 x 1-3/8in	
14	0155138	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	9	
15	0157000	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
16	0157008	1	Ball Kugel	Bola Bille		
18	0011346	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 65 25Nm/18ft.lbs	
19	0012356	1	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M6 x 10 10Nm/7ft.lbs	S3
21	0011570	1	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M4 x 16 5Nm/3ft.lbs	S2
22	0164648	2	Flat head screw Senkschraube	Tornillo de cabeza perdida Vis à tête conique	M5 x 16	
23	0010367	3	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
24	0010369	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M5	
26	0010620	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B13	
30	0222107	2	Label-Wacker Neuson logo Aufkleber-Wacker Neuson Logo	Calcomanía-Wacker Neuson logotipo Autocollant-Wacker Neuson logo	40	
31	0161059	1	Label-sheet, operation Aufkleberblatt-Betrieb	Hoja de calcomanías-operación Feuille d'autocollants-opération		
34	0165404	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise	1/4 x 0.17 x 3/8	

Handle-Adjustable, Twist
Griff, einstellbar, mit Dreh-Neigungskontroll
Manija ajustable con control giro
Poignée ajustable avec commande d'inclinaison Twist

CT 48-9



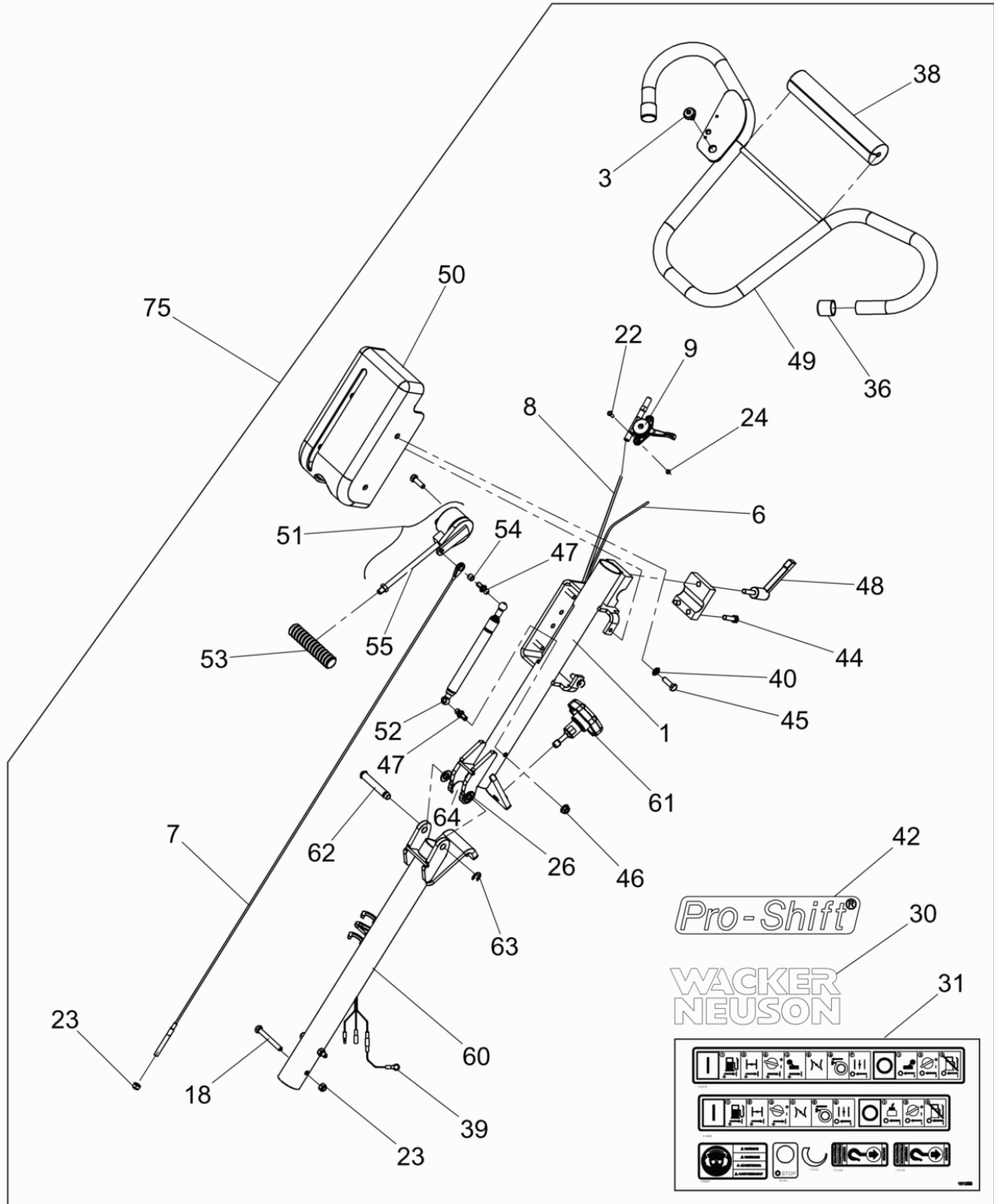
wc_ex0165465200_02

**Handle-Adjustable, Twist
Griff, einstellbar, mit Dreh-Neigungskontroll
Manija ajustable con control giro
Poignée ajustable avec commande d'inclinaison Twist**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
35	0165405	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille	3/4 x 2.0 x 9.0in	
36	0165508	2	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
38	0165342	1	Pad Unterlage	Cojín Coussin		
39	0164632	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
43	0163959	1	Block Block	Bloque Bloc		
44	0011456	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 30 25Nm/18ft.lbs	
48	0164837	1	Handle Handgriff	Manija Poignée		
49	0169986	1	Handle-Adjustable Verstellbarer Handgriff	Manija ajustable Poignée ajustable		
75	0165465	1	Adjustable Twist Pitch Trowel Handle Griff, einstellbar, mit Dreh-Neigungskontroll	Manija ajustable con control giro Poignée ajustable avec commande d'inclinaison Twist		

Handle-Folding, Adjustable, Pro-Shift®
 Klappgriff, einstellbar, mit Pro-Shift® Neigungskontroll
 Manija plegadiza ajustable con control Pro-Shift®
 Poignée repliable ajustable avec commande d'inclinaison

CT 48-9



wc_ex0165466200_01

Handle-Folding, Adjustable, Pro-Shift®
Klappgriff, einstellbar, mit Pro-Shift® Neigungskontroll
Manija plegadiza ajustable con control Pro-Shift®
Poignée repliable ajustable avec commande d'inclinaison

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0170006	1	Handle-Folding, Pro-Shift® Klappgriff mit Pro-Shift® Neigungskontroll	Manija plegadiza con control Pro-Shift® Poignée repliable avec commande d'inclinaison Pro-Shift®		
3	2007007	1	Push button switch Druckknopfschalter	Interruptor de botón Interrupteur à poussoir		
6	0164630	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
7	0162972	1	Cable Kabel	Cable Câble		
8	0159855	1	Throttle cable Bowdenzug	Cable del acelerador Câble des gaz		
9	0163391	1	CT Throttle Kit Gashebelsatz des CT	Juego de acelerador de la CT Jeu de levier des gaz de la CT		
18	0011346	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 65 25Nm/18ft.lbs	
22	0164648	2	Flat head screw Senkschraube	Tornillo de cabeza perdida Vis à tête conique	M5 x 16	
23	0010367	3	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
24	0010369	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M5	
26	0010620	2	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B13	
30	0222107	2	Label-Wacker Neuson logo Aufkleber-Wacker Neuson Logo	Calcomanía-Wacker Neuson logotipo Autocollant-Wacker Neuson logo	40	
31	0161059	1	Label-sheet, operation Aufkleberblatt-Betrieb	Hoja de calcomanias-operación Feuille d'autocollants-opération		
36	0165508	2	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
38	0165342	1	Pad Unterlage	Cojín Coussin		
39	0164632	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
40	0010622	4	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B8,4	
42	0111610	2	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
44	0011456	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 30 25Nm/18ft.lbs	
45	0011457	4	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 25 6Nm/4ft.lbs	S3
46	0030066	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8 16Nm/11ft.lbs	
47	0155125	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M8 x 10 16Nm/11ft.lbs	
48	0164837	1	Handle Handgriff	Manija Poignée		
49	0169986	1	Handle-Adjustable Verstellbarer Handgriff	Manija ajustable Poignée ajustable		
50	0164065	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		

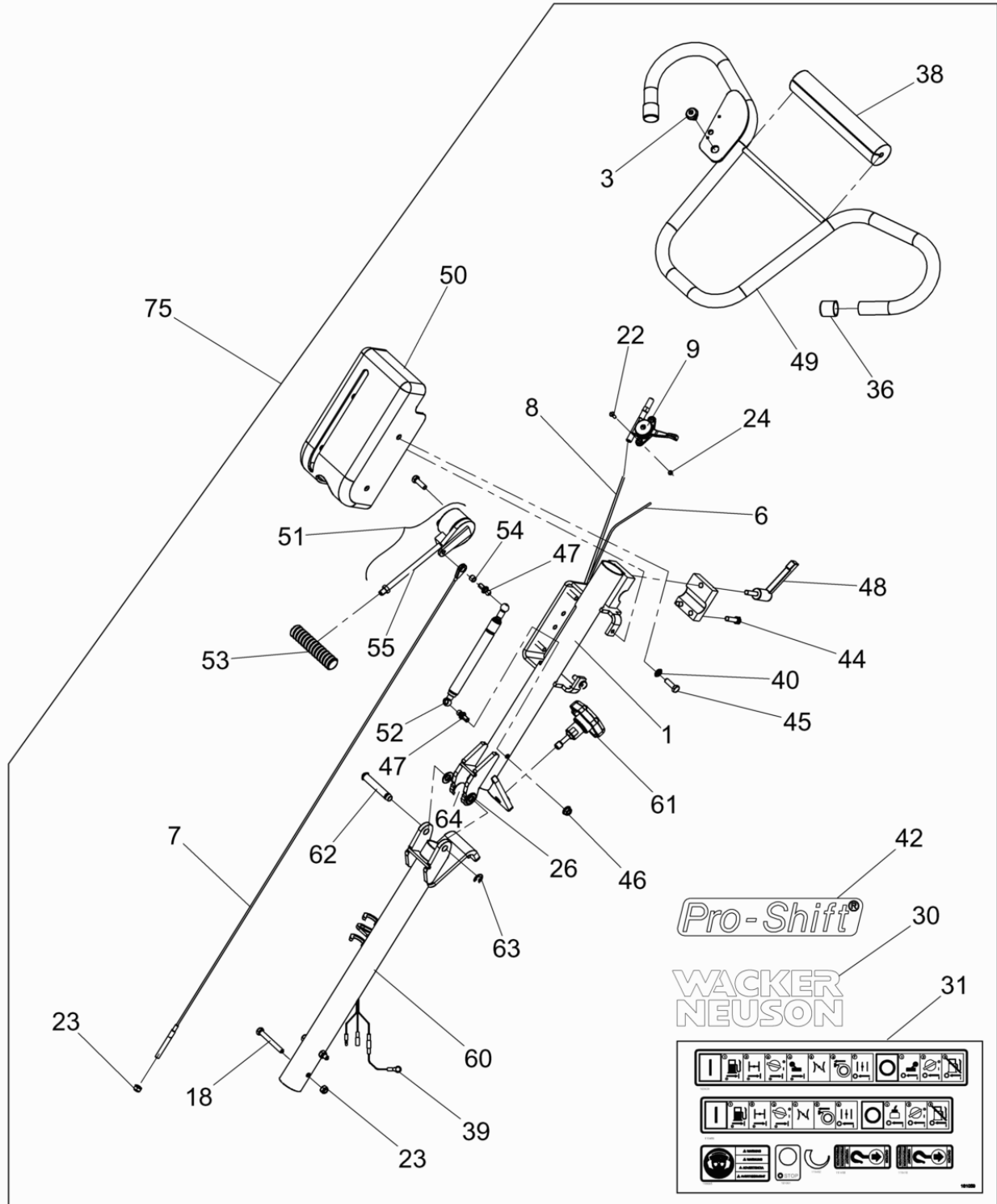
Handle-Folding, Adjustable, Pro-Shift®

CT 48-9

Klappgriff, einstellbar, mit Pro-Shift® Neigungskontrolle

Manija plegadiza ajustable con control Pro-Shift®

Poignée repliable ajustable avec commande d'inclinaison



wc_ex0165466200_01

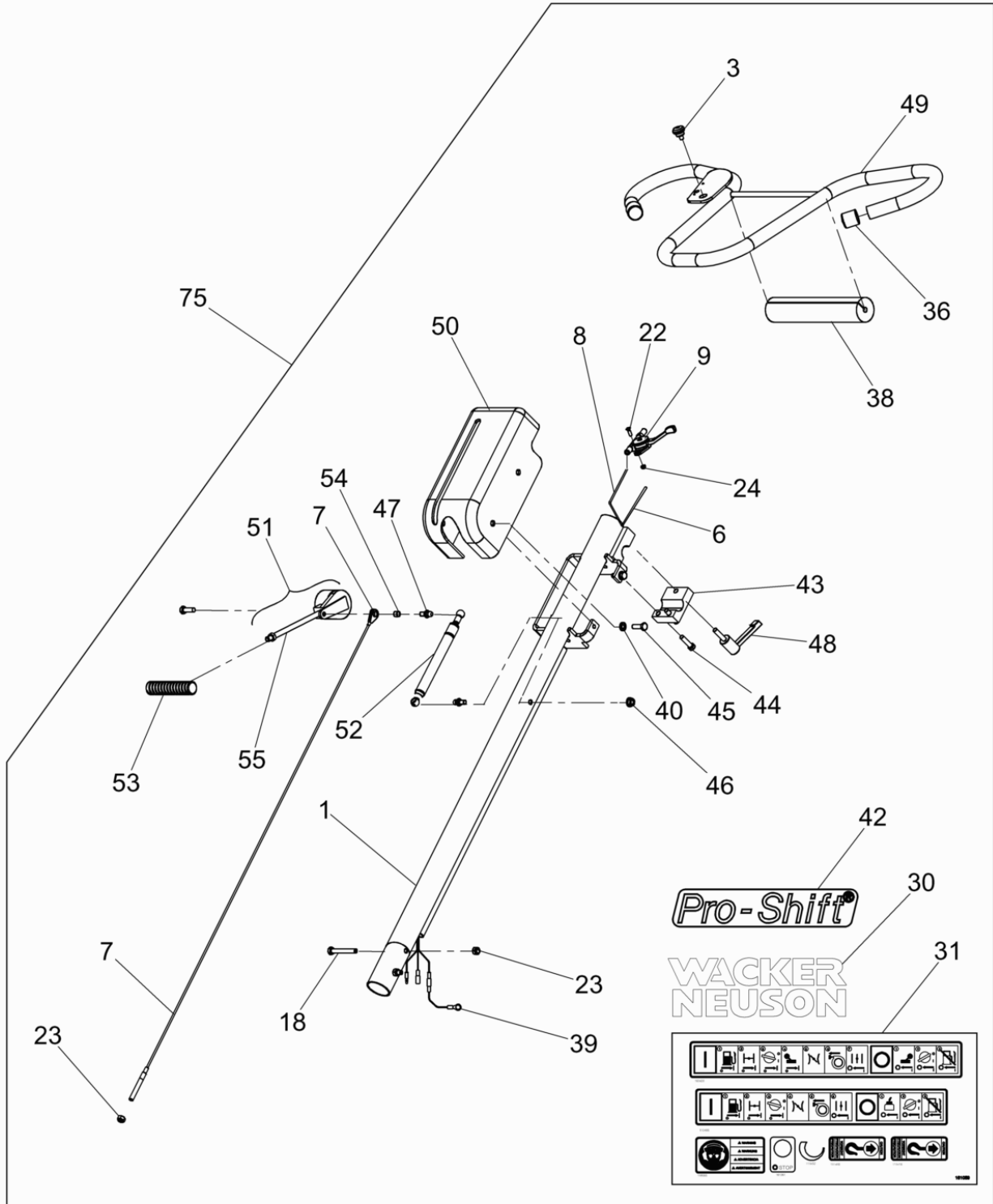
CT 48-9

Handle-Folding, Adjustable, Pro-Shift®
Klappgriff, einstellbar, mit Pro-Shift® Neigungskontroll
Manija plegadiza ajustable con control Pro-Shift®
Poignée repliable ajustable avec commande d'inclinaison

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
51	0163395	1	Pitch control Neigungskontroll	Regulador de inclinación Commande de l'inclinaison		
52	0163653	1	Gas spring Feder	Resorte Ressort	90 lb	
53	0164077	1	Pitch control handle Neigungskontroll-Handgriff	Regulador de inclinación en la manija Commande d'inclinaison		
54	0163457	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
55	0170942	1	Rod Stange	Varilla Tringle		
60	0169989	1	Handle-folding, Pro-Shift®, lower Klappgriff, Pro-Shift® Neigungskontroll, Unterteil	Manija plegadiza con control Pro-Shift®, inferior Poignée repliable avec commande d'inclinaison Pro-Shift®, inférieur		
61	0164205	1	Knob Griff	Empuñadura Poignée		
62	0164207	1	Clevis pin Bolzen-Lastöse	Pasador de horquilla Vis à oeillet		
63	0164208	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
75	0165466	1	Folding Adjustable Pro-Shift® Trowel Handle Klappgriff, einstellbar, mit Pro-Shift® Neigungskontroll	Manija plegadiza ajustable con control Pro-Shift® Poignée repliable ajustable avec commande d'inclinaison Pro-Shift®		

Handle-Adjustable, Pro-Shift®
 Griff, einstellbar, mit Pro-Shift® Neigungskontroll
 Manija ajustable con control Pro-Shift®
 Poignée ajustable avec commande d'inclinaison Pro-Shift®

CT 48-9



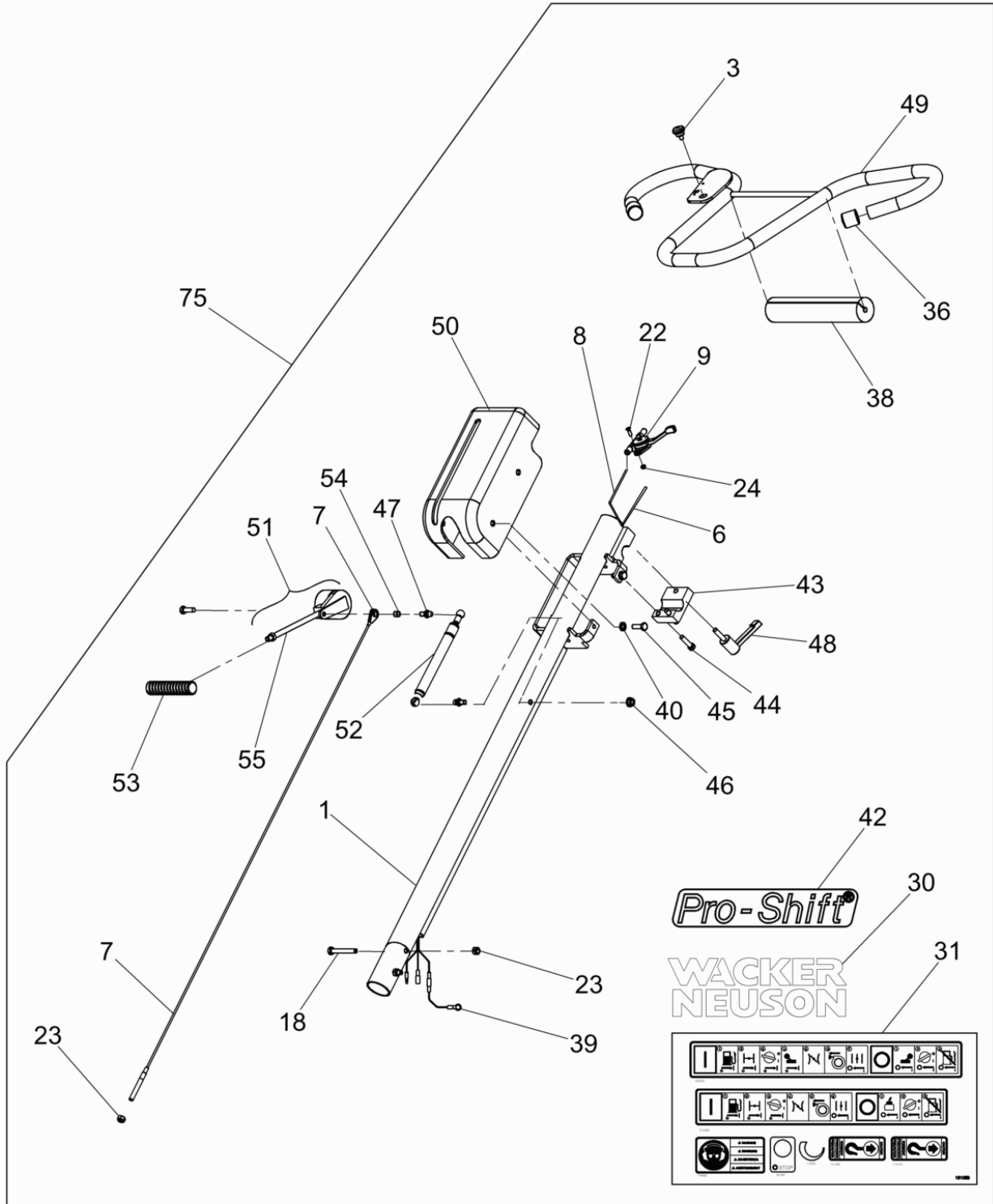
wc_ex0165467200_01

Handle-Adjustable, Pro-Shift®
Griff, einstellbar, mit Pro-Shift® Neigungskontroll
Manija ajustable con control Pro-Shift®
Poignée ajustable avec commande d'inclinaison Pro-Shift®

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0170005	1	Handle-Pro-Shift® Griff mit Pro-Shift® Neigungskontroll	Manija con control Pro-Shift® Poignée avec commande d'inclinaison Pro-Shift®		
3	2007007	1	Push button switch Druckknopfschalter	Interruptor de botón Interrupteur à poussoir		
6	0164630	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
7	0162972	1	Cable Kabel	Cable Câble		
8	0159855	1	Throttle cable Bowdenzug	Cable del acelerador Câble des gaz		
9	0163391	1	CT Throttle Kit Gashebelsatz des CT	Juego de acelerador de la CT Jeu de levier des gaz de la CT		
18	0011346	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 65 25Nm/18ft.lbs	
22	0164648	2	Flat head screw Senkschraube	Tornillo de cabeza perdida Vis à tête conique	M5 x 16	
23	0010367	3	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuercas Contre-écrou	M8	
24	0010369	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuercas Contre-écrou	M5	
30	0222107	2	Label-Wacker Neuson logo Aufkleber-Wacker Neuson Logo	Calcomanía-Wacker Neuson logotipo Autocollant-Wacker Neuson logo	40	
31	0161059	1	Label-sheet, operation Aufkleberblatt-Betrieb	Hoja de calcomanías-operación Feuille d'autocollants-opération		
36	0165508	2	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
38	0165342	1	Pad Unterlage	Cojín Coussin		
39	0164632	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
40	0010622	4	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B8,4	
42	0111610	2	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
43	0163959	1	Block Block	Bloque Bloc		
44	0011456	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 30 25Nm/18ft.lbs	
45	0011457	4	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 25 6Nm/4ft.lbs	S3
46	0030066	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuercas Contre-écrou	M8 16Nm/11ft.lbs	
47	0155125	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M8 x 10 16Nm/11ft.lbs	
48	0164837	1	Handle Handgriff	Manija Poignée		
49	0169986	1	Handle-Adjustable Verstellbarer Handgriff	Manija ajustable Poignée ajustable		
50	0164065	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		

Handle-Adjustable, Pro-Shift®
Griff, einstellbar, mit Pro-Shift® Neigungskontroll
Manija ajustable con control Pro-Shift®
Poignée ajustable avec commande d'inclinaison Pro-Shift®

CT 48-9



wc_ex0165467200_01

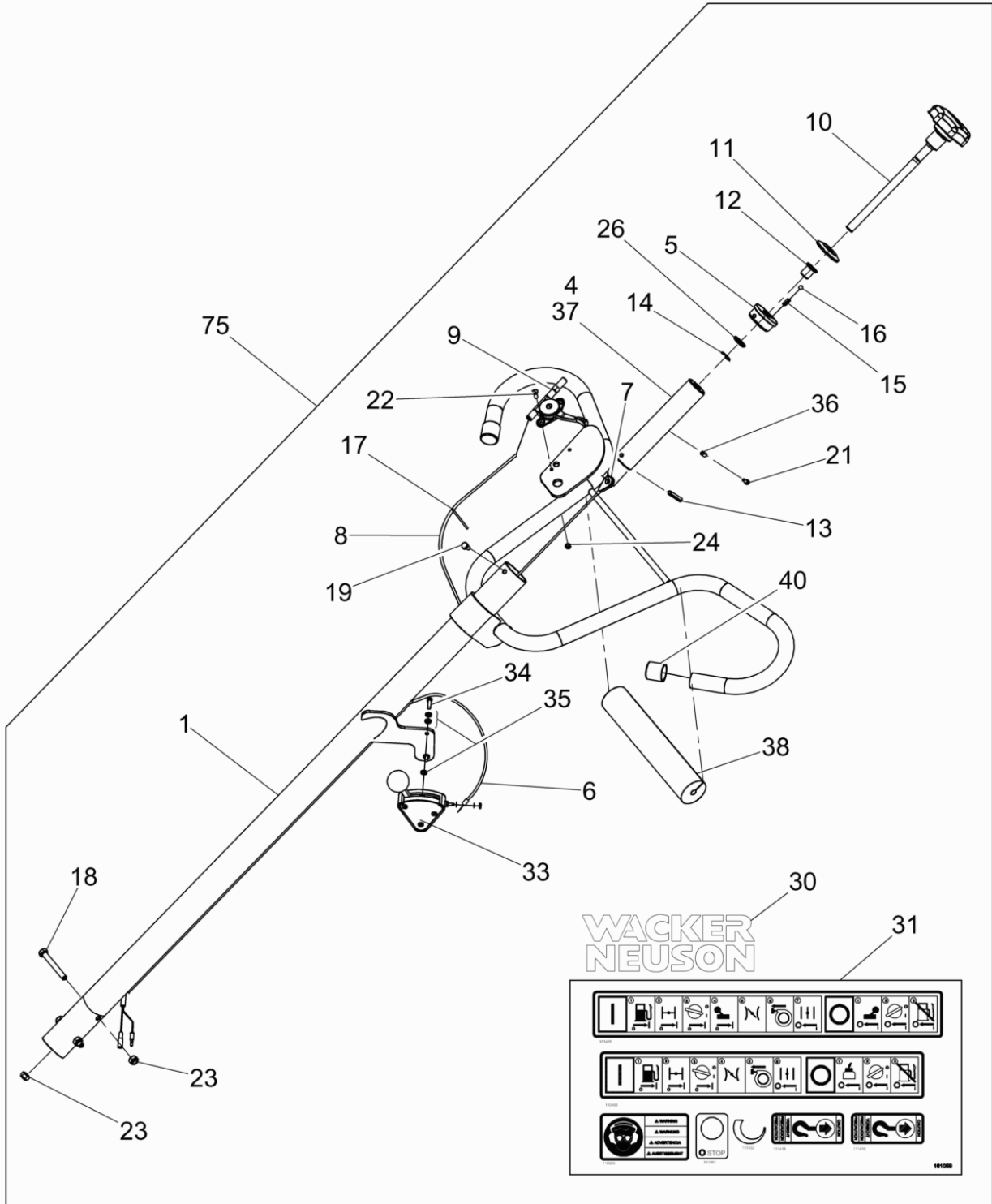
CT 48-9

Handle-Adjustable, Pro-Shift®
Griff, einstellbar, mit Pro-Shift® Neigungskontroll
Manija ajustable con control Pro-Shift®
Poignée ajustable avec commande d'inclinaison Pro-Shift®

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
51	0163395	1	Pitch control Neigungskontroll	Regulador de inclinación Commande de l'inclinaison		
52	0163653	1	Gas spring Feder	Resorte Ressort	90 lb	
53	0164077	1	Pitch control handle Neigungskontroll-Handgriff	Regulador de inclinación en la manija Commande d'inclinaison		S3
54	0163457	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
55	0170942	1	Rod Stange	Varilla Tringle		
75	0165467	1	Adjustable Pro-Shift® Trowel Handle Griff, einstellbar, mit Pro-Shift® Neigungskontroll	Manija ajustable con control Pro-Shift® Manija ajustable con control Pro-Shift®		

Handle-Twist, Centrifugal
Griff mit Dreh-Neigungskontroll, Fliehkraftschalter
Manija con control giro y interruptor centrífugo
Poignée avec commande d'inclinaison Twist et automate

CT 48-9



wc_ex0165461200_01

**Handle-Twist, Centrifugal
Griff mit Dreh-Neigungskontroll, Fliehkraftschalter
Manija con control giro y interruptor centrifugo
Poignée avec commande d'inclinaison Twist et automate**

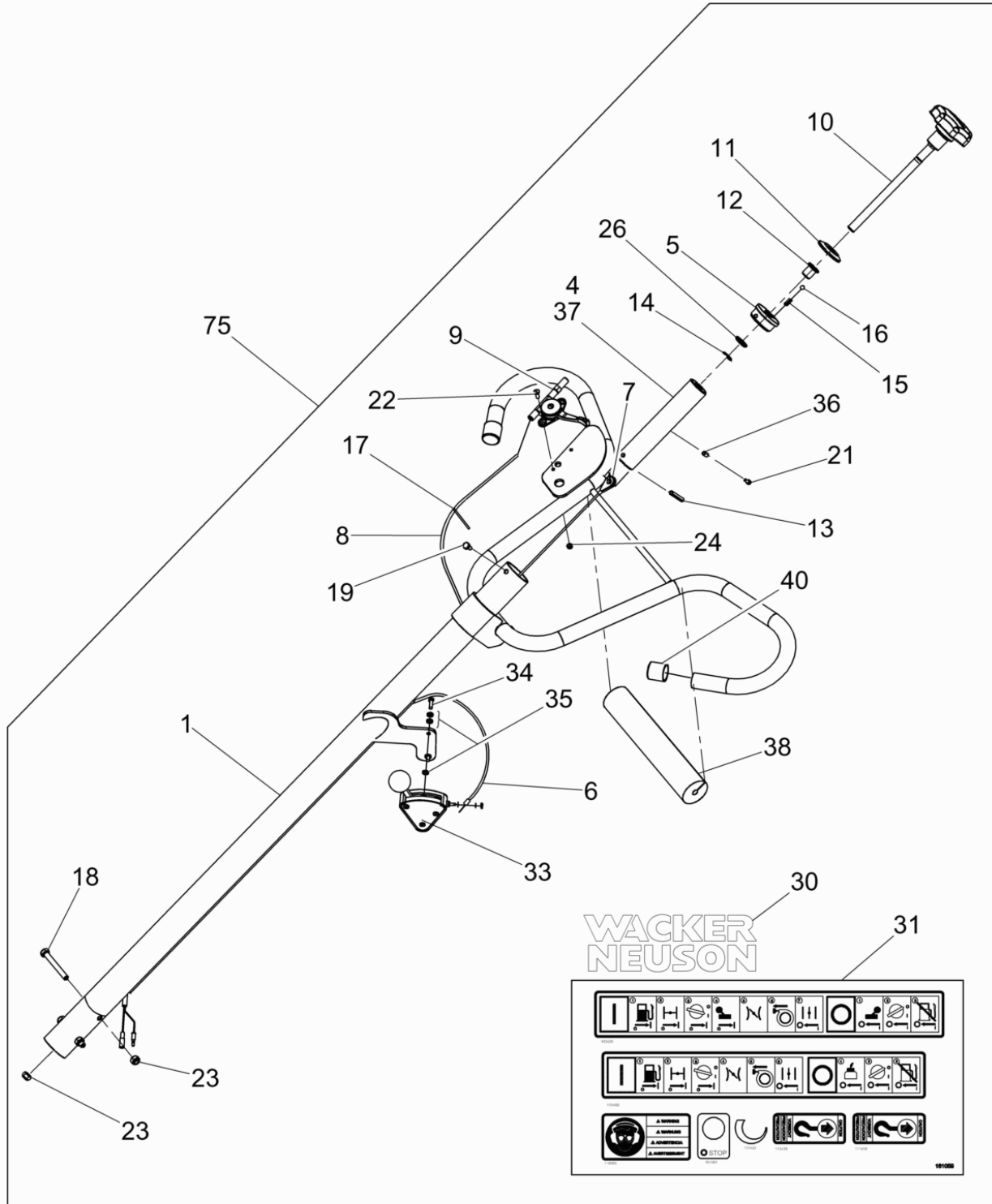
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0169990	1	Handle-Centrifugal Griff mit Fliehkraftschalter	Manija con interruptor centrifugo Poignée avec automate tachymétrique		
4	0165276	1	Pitch nut Schrägstellungsmutter	Tuerca de inclinación Écrou de l'inclinaison		
5	0154747	1	Bearing holder Lagerhalterung	Portarodamiento Porte-roulement		
6	0163865	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
7	0154741	1	Cable Kabel	Cable Câble		
8	0159855	1	Throttle cable Bowdenzug	Cable del acelerador Câble des gaz		
9	0163391	1	CT Throttle Kit Gashebelsatz des CT	Juego de acelerador de la CT Jeu de levier des gaz de la CT		
10	0153077	1	Pitch control knob Schrägstellungsdrehknopf	Control perilla Bouton de réglage de l'inclinaison		
11	0160300	1	Plate Platte	Placa Plaque		
12	0154748	1	Bearing flange Flansch-Lager	Brida-rodamiento Colletette-roulement		
13	0165406	1	Roll pin Spannstift	Pasador Goupille de tension	1/4 x 1-3/8in	
14	0155138	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	9	
15	0157000	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
16	0157008	1	Ball Kugel	Bola Bille		
17	0038489	1	Tie cable Kabelbinder	Atadura de cable Serre-câble		
18	0011346	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 65 25Nm/18ft.lbs	
19	0012356	1	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M6 x 10 10Nm/7ft.lbs	S3
21	0011570	1	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M4 x 16 5Nm/3ft.lbs	S2
22	0164648	2	Flat head screw Senkschraube	Tornillo de cabeza perdida Vis à tête conique	M5 x 16	
23	0010367	3	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
24	0010369	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M5	
26	0010620	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B13	
30	0222107	2	Label-Wacker Neuson logo Aufkleber-Wacker Neuson Logo	Calcomanía-Wacker Neuson logotipo Autocollant-Wacker Neuson logo	40	
31	0161059	1	Label-sheet, operation Aufkleberblatt-Betrieb	Hoja de calcomanias-operación Feuille d'autocollants-opération		
33	0162824	1	Centrifugal switch Fliehkraftschalter	Interruptor centrifugo Automate tachymétrique		

**Handle-Twist, Centrifugal
Griff mit Dreh-Neigungskontroll, Fliehkraftschalter**

CT 48-9

Manija con control giro y interruptor centrífugo

Poignée avec commande d'inclinaison Twist et automate



wc_ex0165461200_01

Handle-Twist, Centrifugal
Griff mit Dreh-Neigungskontroll, Fliehkraftschalter
Manija con control giro y interruptor centrifugo
Poignée avec commande d'inclinaison Twist et automate

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
34	0011476	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M5 x 16 6Nm/4ft.lbs	S2
35	0010625	6	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	A5	
36	0165404	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise	1/4 x 0.17 x 3/8	
37	0165405	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille	3/4 x 2.0 x 9.0in	
38	0165342	1	Pad Unterlage	Cojín Coussin		
40	0165508	2	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
75	0165461	1	Twist Pitch Trowel Handle Griff mit Dreh-Neigungskontroll	Manija con control giro Poignée avec commande d'inclinaison Twist		

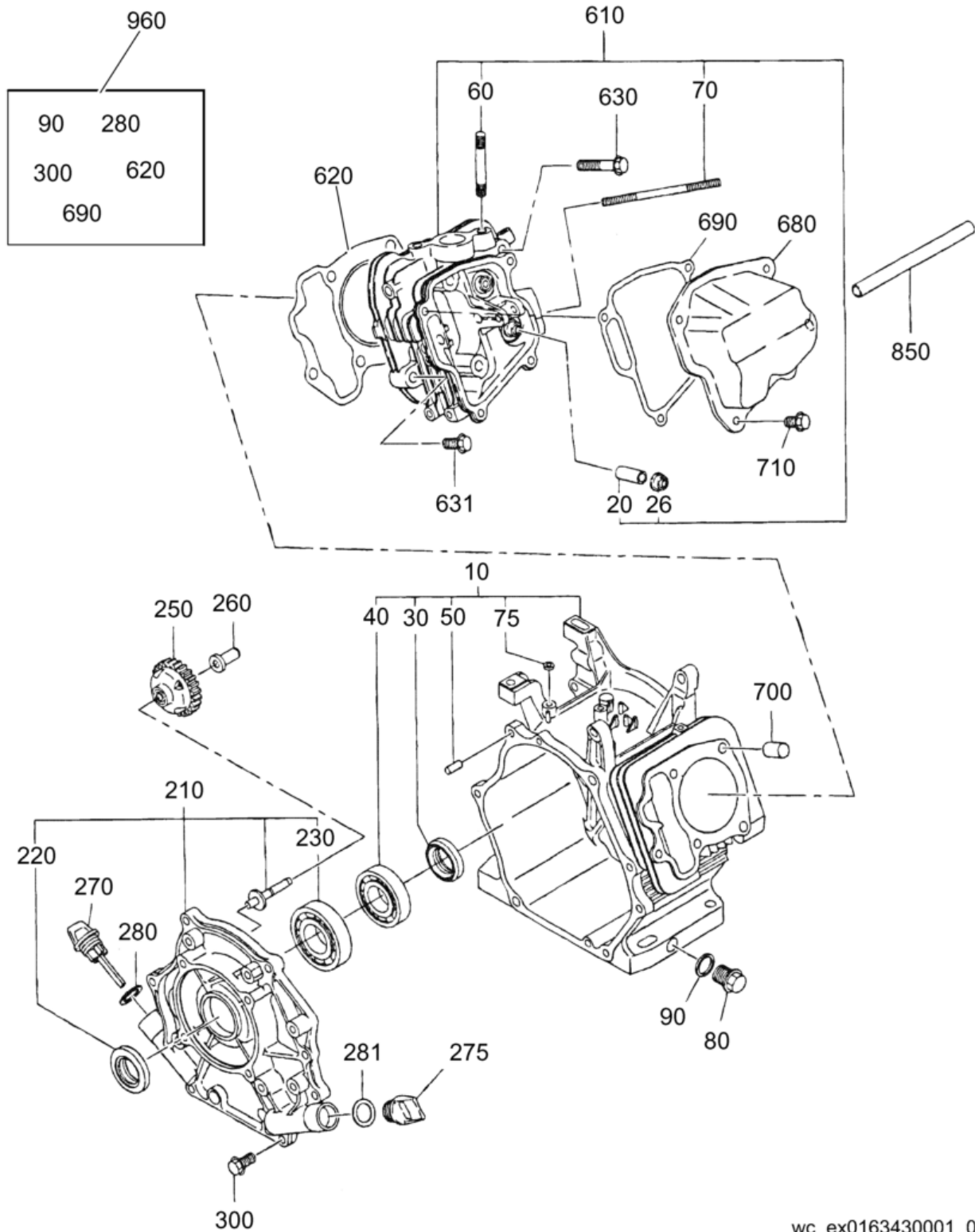


**WACKER
NEUSON**

**Engine-WM 270
WM 270 Motor
Motor WM 270
Moteur WM 270**

Crankcase cpl.
 Kurbelgehäuse kpl.
 Cárter compl.
 Carter compl.

CT 48-9

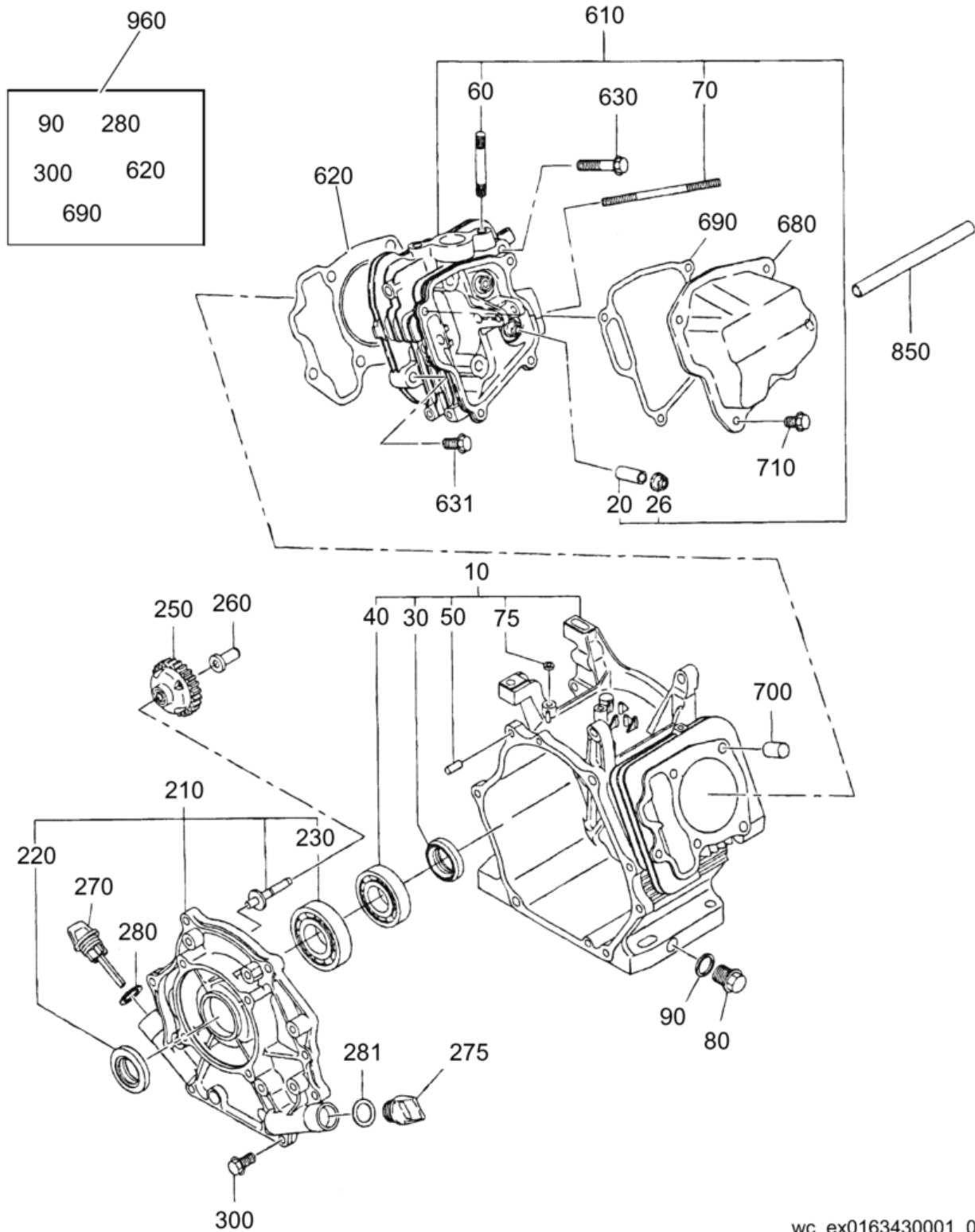


wc_ex0163430001_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
10	0205288	1	Crankcase Kurbelgehäuse	Cárter Carter		
20	0156440	2	Valve guide Ventilführung	Guiaválvula Guide de soupape		
26	0156441	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
30	0156563	1	Seal-oil Öldichtung	Empaque de aceite Joint d'huile		
40	0205573	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
50	0156444	2	Pipe Rohr	Tubo Conduit		
60	0151178	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon		
70	0156565	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon		
75	0156447	1	Oil seal Öldichtung	Empaque de aceite Joint d'huile		
80	0117215	2	Oil plug Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
90	0029327	2	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
210	0207854	1	Crankcase cover Kurbelgehäusedeckel	Tapa del cárter Couvercle de carter		
210	0205295	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
220	0156563	1	Seal-oil Öldichtung	Empaque de aceite Joint d'huile		
230	0205573	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
250	0207855	1	Governor cpl. Regler kpl.	Regulador compl. Régulateur compl.		
260	0205111	1	Sliding lever Gleithebel	Palanca deslizante Levier glissant		
270	0156568	1	Oil level gauge Ölschauglas	Indicador aceite Indicateur		
275	0156569	1	Oil plug Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
280	0156570	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
281	0156570	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
300	0156455	7	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
610	0205290	1	Cylinder head Zylinderkopf	Culata Culasse		
620	0205291	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
630	0156458	4	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		

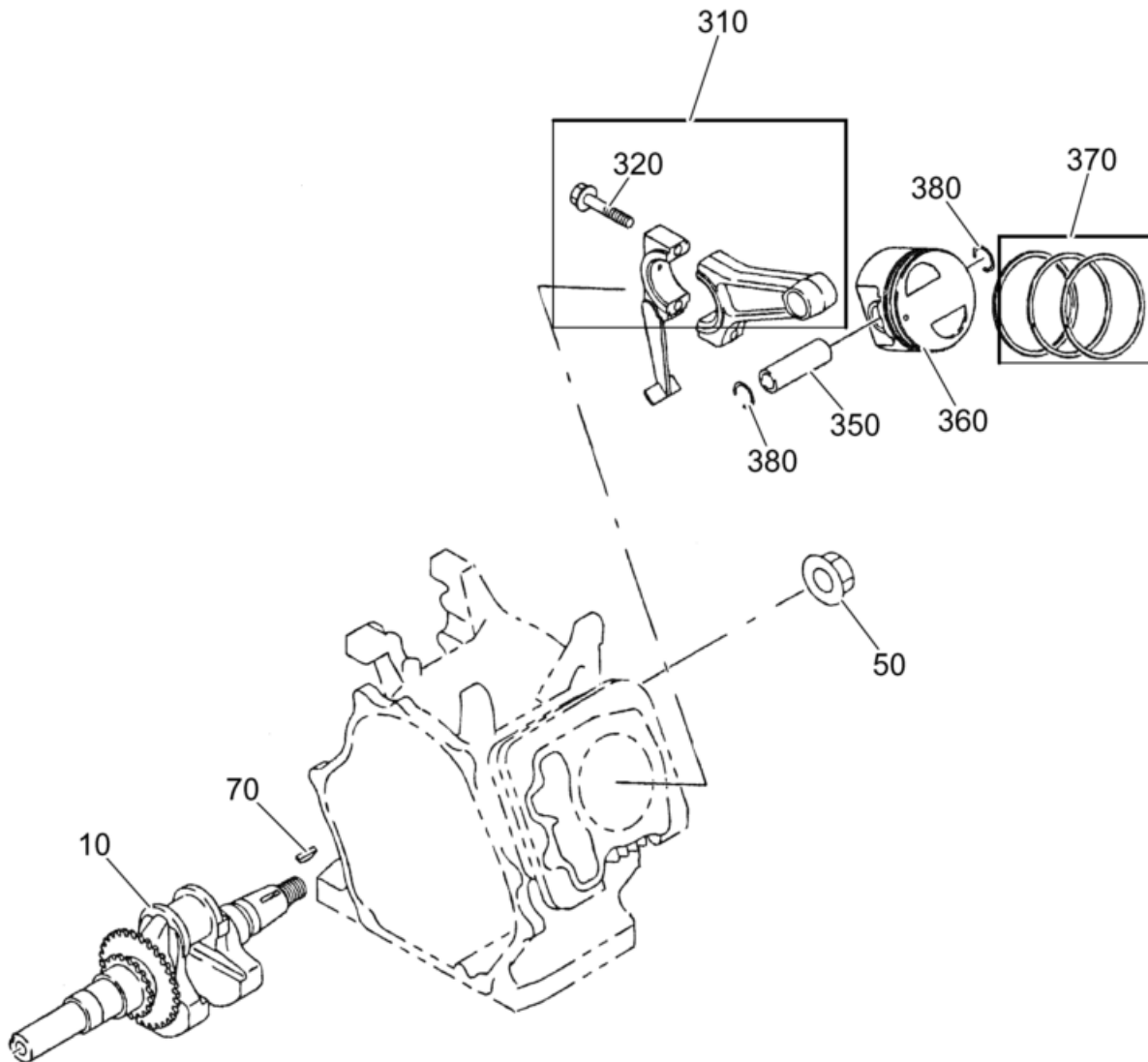
Crankcase cpl.
Kurbelgehäuse kpl.
Cárter compl.
Carter compl.

CT 48-9



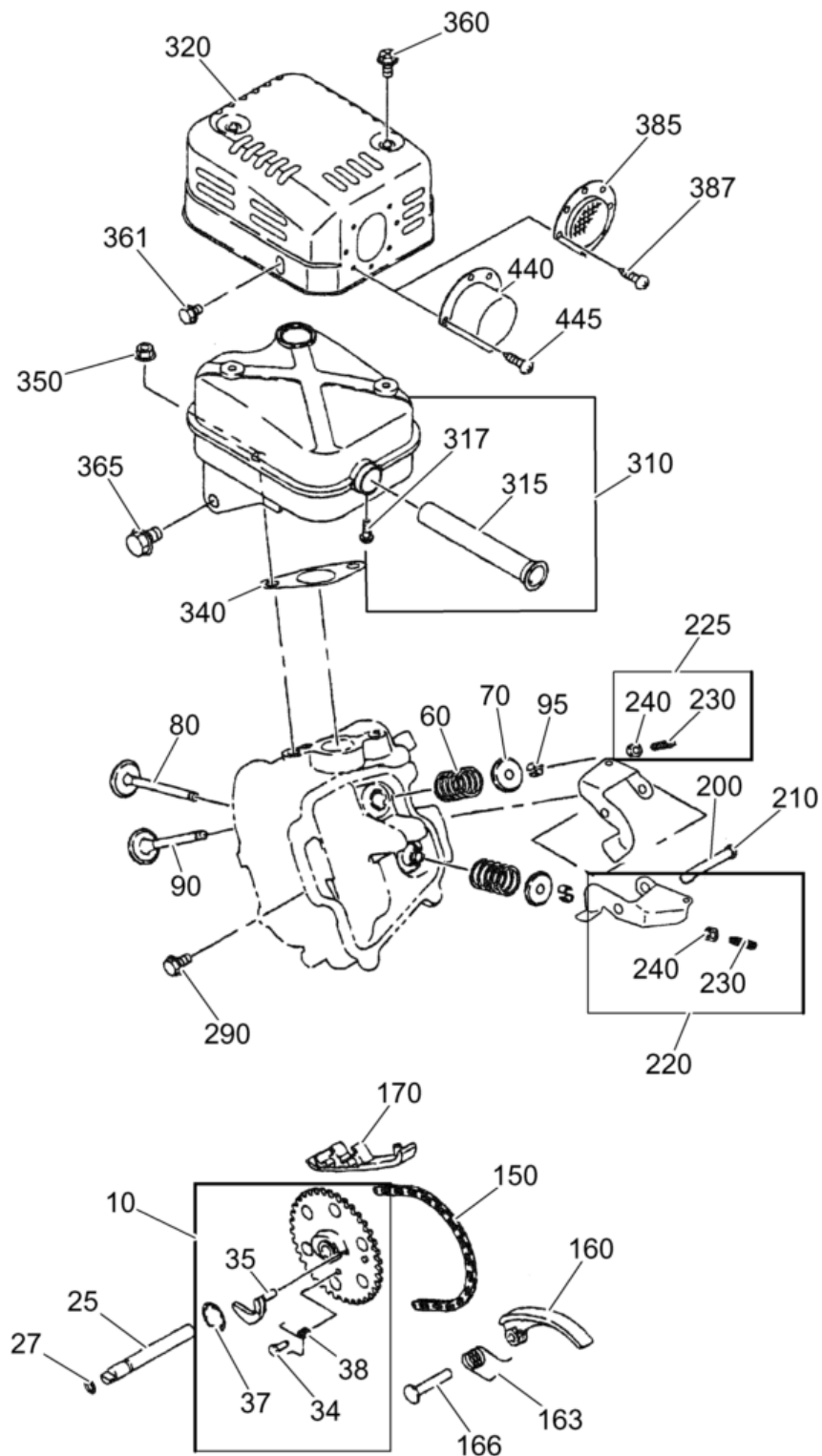
wc_ex0163430001_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm.
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
631	0156455	1	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
680	0156545	1	Rocker arm cover Kipphebeldeckel	Tapa del balancín Couvercle du culbuteur		
690	0156460	1	Rocker box gasket Kipphebelbockdichtung	Junta de soporte de palanca basculante Joint de support de culbuteur		
700	0156444	2	Pipe Rohr	Tubo Conduit		
710	0156597	4	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
850	0053608	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		
960	0156573	1	Gasket Set Dichtungssatz	Juego de juntas Jeu de joints		



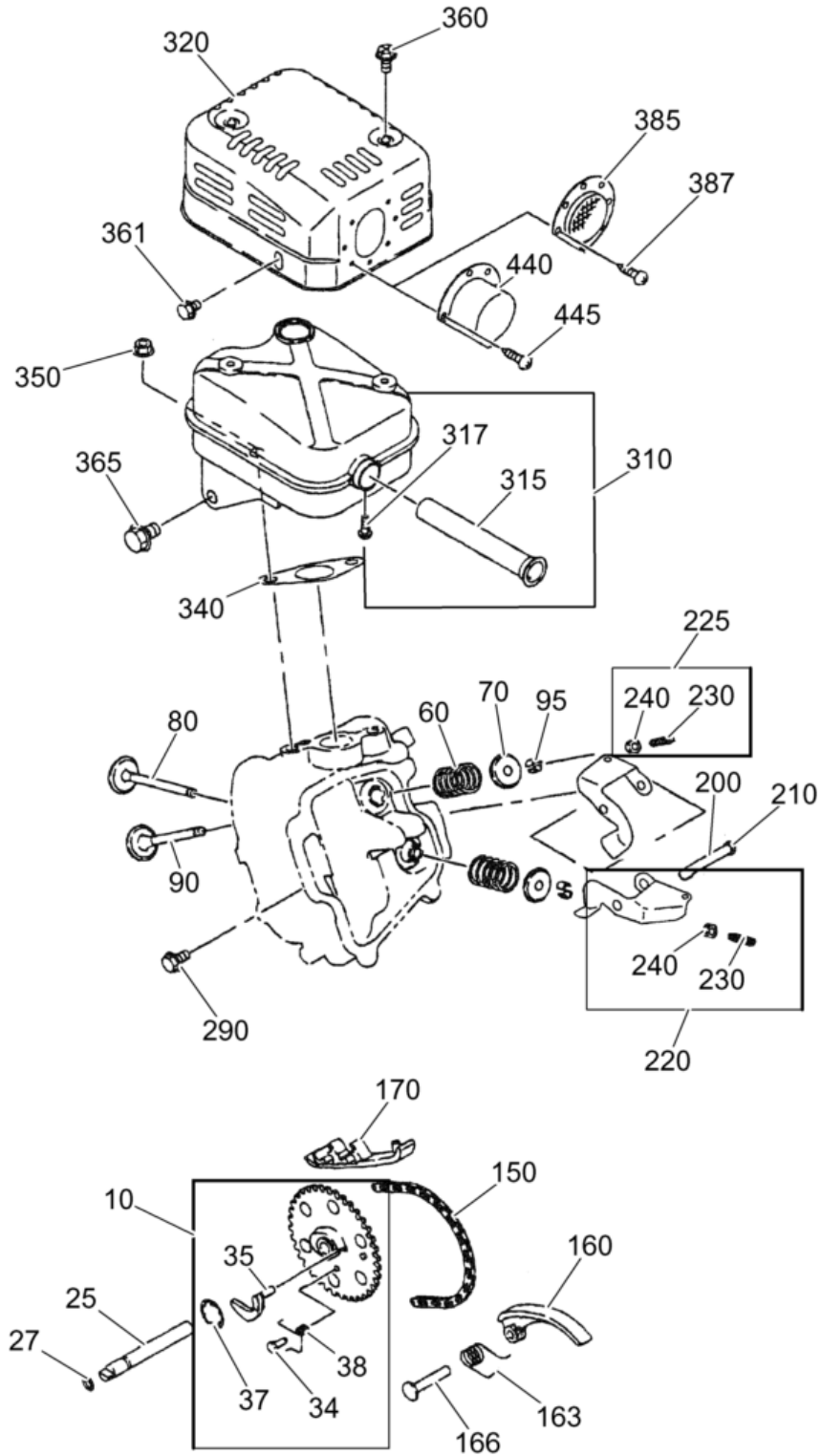
wc_ex0163430001_02

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
10	0207856	1	Crankshaft cpl. Kurbelwelle kpl.	Cigüeñal compl. Vilebrequin compl.		
50	0156575	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride		
70	0156464	1	Woodruff key Woodruffkeil	Chaveta Woodruff Clavette Woodruff		
310	0156576	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela compl. Bielle compl.		
320	0156577	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
350	0156578	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
360	0156579	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
370	0156580	1	Piston ring Kolbenring	Aro de pistón Segment de piston		
380	0156581	2	Clip Clip	Clip Clip		



wc_ex016343001_03

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
10	0156582	1	Camshaft cpl. Nockenwelle kpl.	Arbol de levas compl. Arbre à cames compl.		
25	0156471	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
27	0156472	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
34	0156473	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
35	0156583	1	Lever Hebel	Palanca Levier		
37	0156475	1	Clip Clip	Clip Clip		
38	0156476	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
60	0156477	2	Valve spring Ventilfeder	Resorte de válvula Ressort de soupape		
70	0156478	2	Valve retainer Federteller	Seguro de válvula Porte-soupape		
80	0156584	1	Intake valve Einlaßventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
90	0156585	1	Exhaust valve Auslaßventil	Válvula de escape Soupape d'échappement		
95	0156481	4	Valve holder Federteller	Seguro de válvula Porte-soupape		
150	0205303	1	Timing chain Steuerkette	Cadena de distribución Chaîne de distribution		
160	0156483	1	Crank Kurbel	Manivela Manivelle		
163	0156484	1	Tension spring Zugfeder	Resorte de tracción Ressort de traction		
166	0156485	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
170	0156486	1	Guide Führung	Guía Guide		
200	0156487	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
210	0156106	1	Clip Clip	Clip Clip		
220	0205128	1	Inlet rocker arm Einlaßkipphebel	Balancín de admisión Culbuteur		
225	0205129	1	Exhaust rocker arm Auslaßkipphebel	Balancín de escape Culbuteur		
230	0205130	2	Adjustment screw Einstellschraube	Tornillo de ajuste Vis d'ajustage		
240	0205131	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
290	0156597	1	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
310	0156587	1	Muffler cpl. Auspufftopf kpl.	Silenciador compl. Pot d'Échappement compl.		

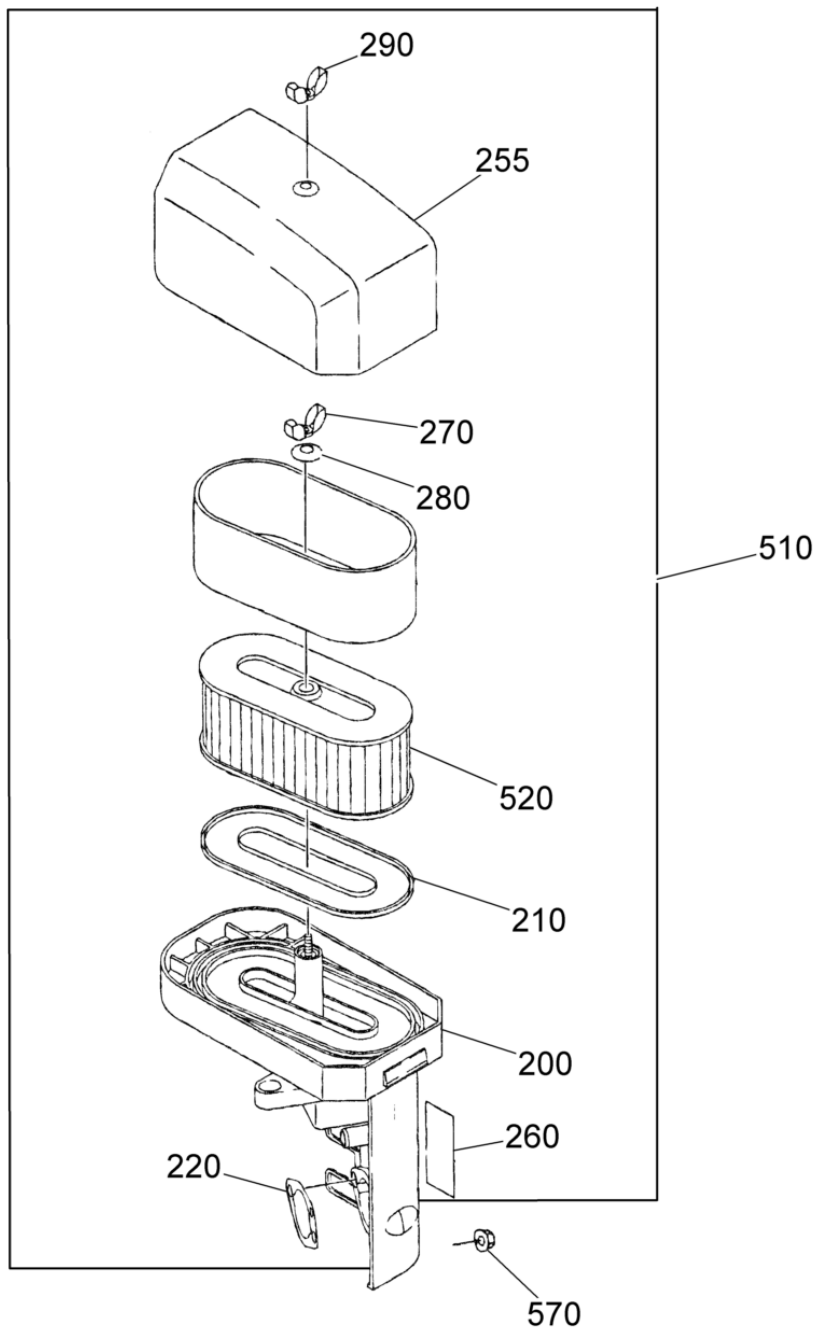


wc_ex016343001_03

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
315	0156588	1	Spark arrester Funkenfänger	Parachispas Pare-étincelles		
317	0156494	1	Screw-self tapping Schneidschraube	Tornillo autorroscante Vis autotaraudeuse		
320	0156589	1	Muffler guard Auspuffschutz	Protector de silenciador Protecteur de silencieux		
340	0203771	1	Exhaust gasket Auspuffdichtung	Junta de escape Joint d'échappement		
350	0156497	2	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride		
360	0117241	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
361	0156645	1	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
365	0156498	1	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
385	0156591	1	Screen Sieb	Tamiz Tamis		
387	0156494	2	Screw-self tapping Schneidschraube	Tornillo autorroscante Vis autotaraudeuse		
440	0156499	1	Deflector Leitblech	Deflector Déflecteur		
445	0156494	2	Screw-self tapping Schneidschraube	Tornillo autorroscante Vis autotaraudeuse		

Air Cleaner cpl.
Luftfilter kpl.
Filtro del Aire compl.
Boitier de filtre compl.

CT 48-9

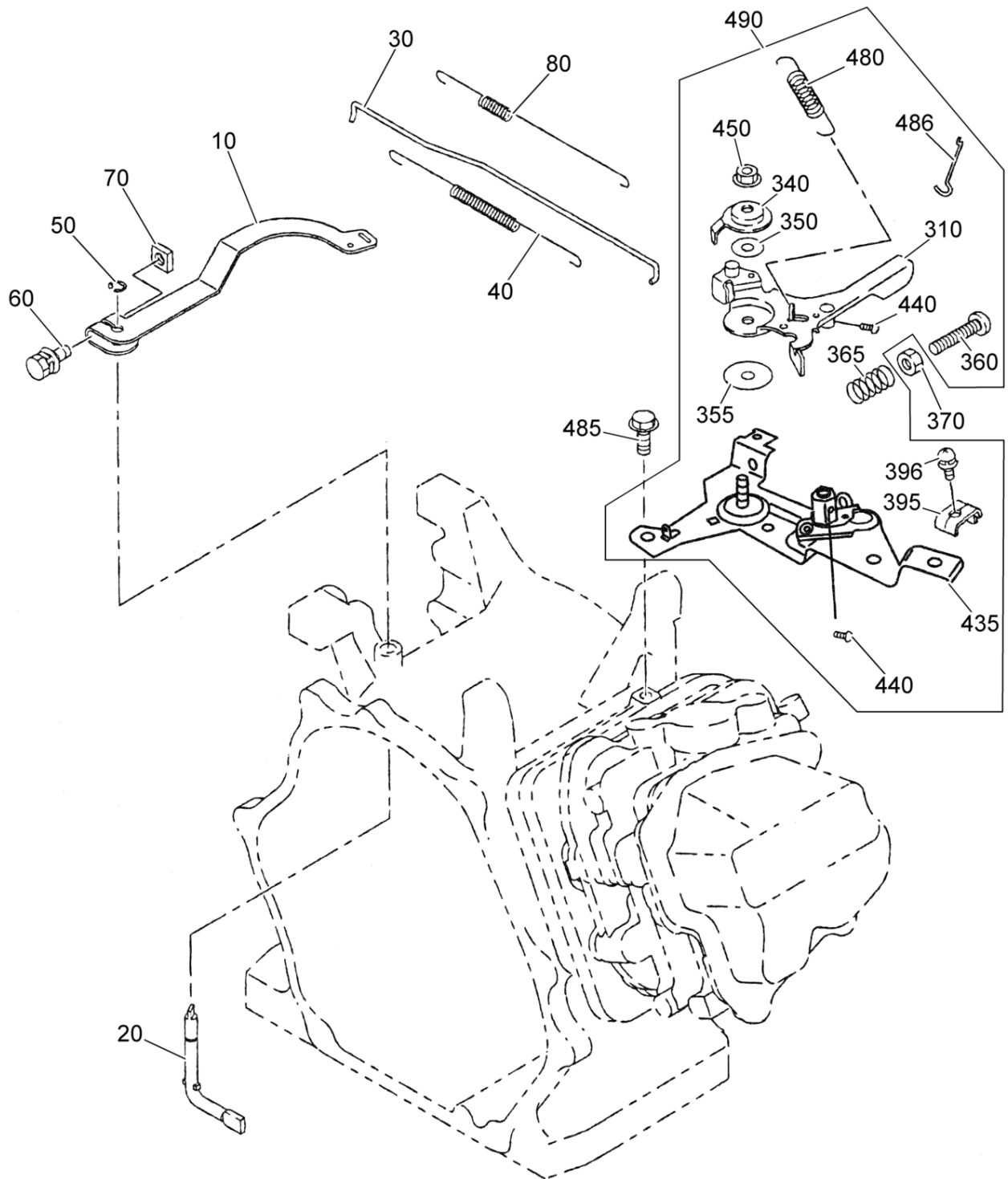


wc_ex0163430001_04

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
200	0156747	1	Air cleaner mount Filterkonsole	Consola Console		
210	0157848	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
220	0157611	1	Air cleaner gasket Luftfilterdichtung	Junta-filtro de aire Joint-filtre à air		
255	0156749	1	Air cleaner cover Luftfilterdeckel	Tapa-filtro del aire Couvercle-filtre à air		
260	0205312	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
270	0156751	1	Wing nut Flügelmutter	Tuerca de mariposa Écrou à oreilles		
280	0156752	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
290	0156751	1	Wing nut Flügelmutter	Tuerca de mariposa Écrou à oreilles		
510	0156746	1	Air cleaner cpl. Luftfilter kpl.	Filtro del aire compl. Filtre à air compl.		
520	0156753	1	Air cleaner element Filttereinsatz	Elemento-filtro Filtre à air seul		
570	0053616	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M6	

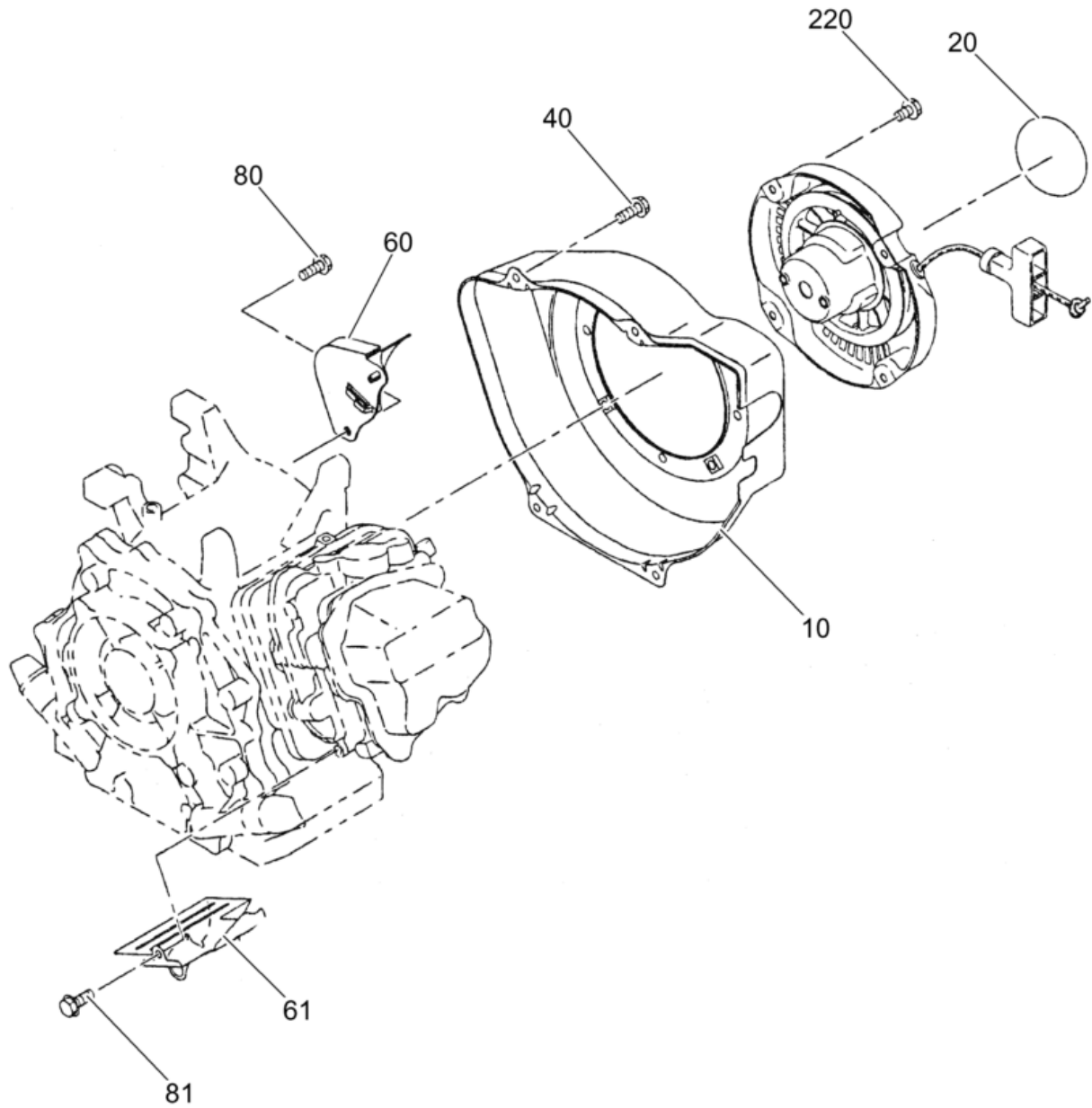
Governor Lever
Reglerhebel
Palanca del Gobernador
Levier Régulateur

CT 48-9



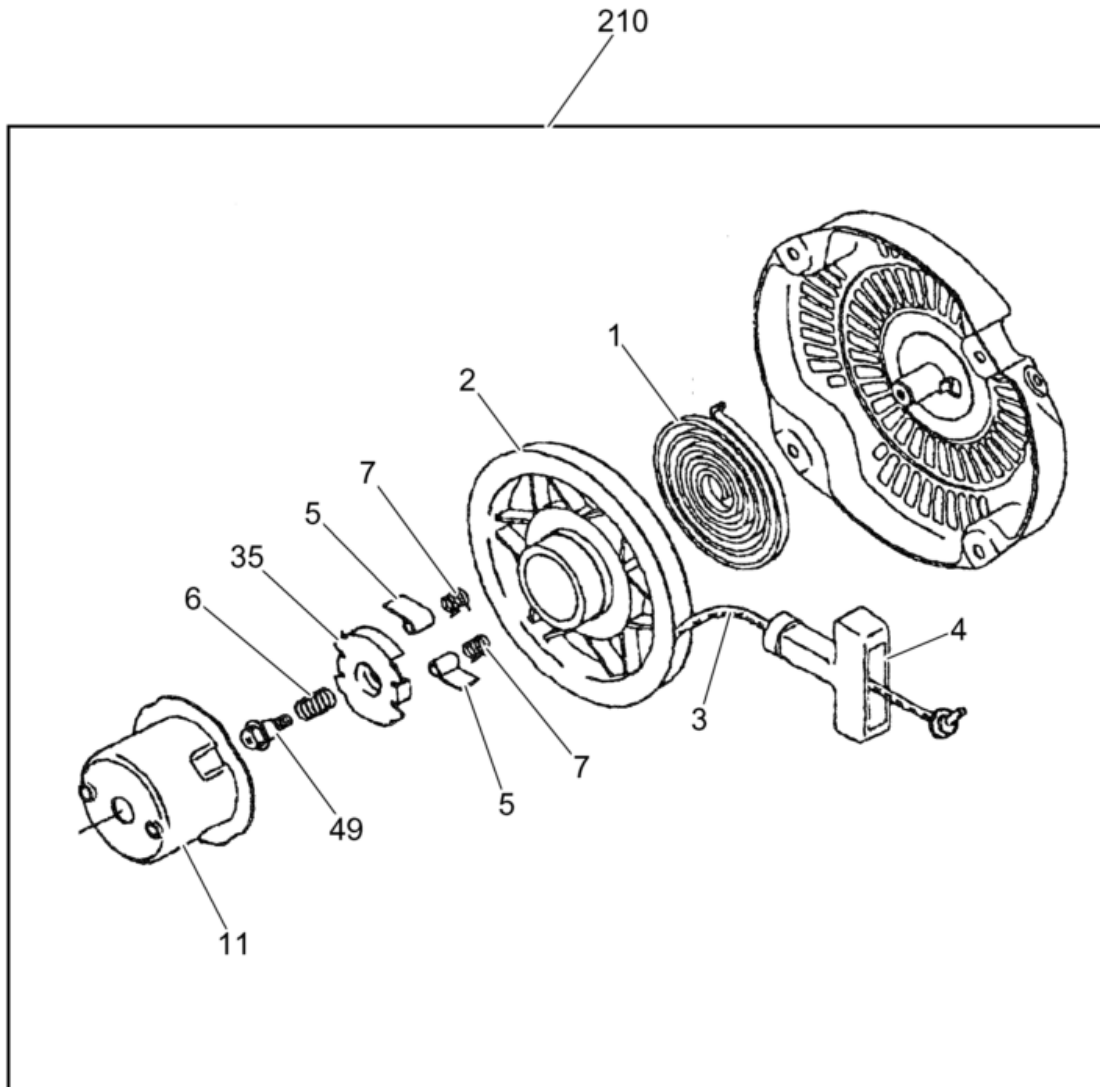
wc_ex0163430001_05

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
10	0156595	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca del gobernador Levier régulateur		
20	0205314	1	Governor shaft Reglerwelle	Eje de regulador Arbre régulateur		
30	0156596	1	Governor rod Reglerstange	Varilla Tringle		
40	0156507	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
50	0156106	1	Clip Clip	Clip Clip		
60	0156508	1	Bolt w/washer Bolzen mit Scheibe	Perno con arandela Boulon avec rondelle		
70	0156108	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
80	0156509	1	Spring-governor Reglerfeder	Resorte del regulador Ressort régulateur		
310	0156510	1	Control lever Regulierhebel	Palanca de mando Levier de commande		
340	0156511	1	Stop plate Anschlagplatte	Placa de tope Plaque d'arrêt		
350	0156512	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
355	0156513	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
360	0205134	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
365	0156515	1	Spring-adjuster Justierfeder	Resorte de ajuste Ressort d'ajustage		
370	0151186	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
395	0205135	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
396	0205136	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
435	0205137	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
440	0156519	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
450	0156520	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou		
480	0156521	1	Spring-return Ausdrückbolzenfeder	Resorte retractor Ressort de rappel		
485	0156597	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
486	0205138	1	Rod Stange	Varilla Tringle		
490	0207860	1	Speed control cpl. Drehzahlregler kpl.	Controlador de velocidad compl. Régulateur de vitesse compl.		



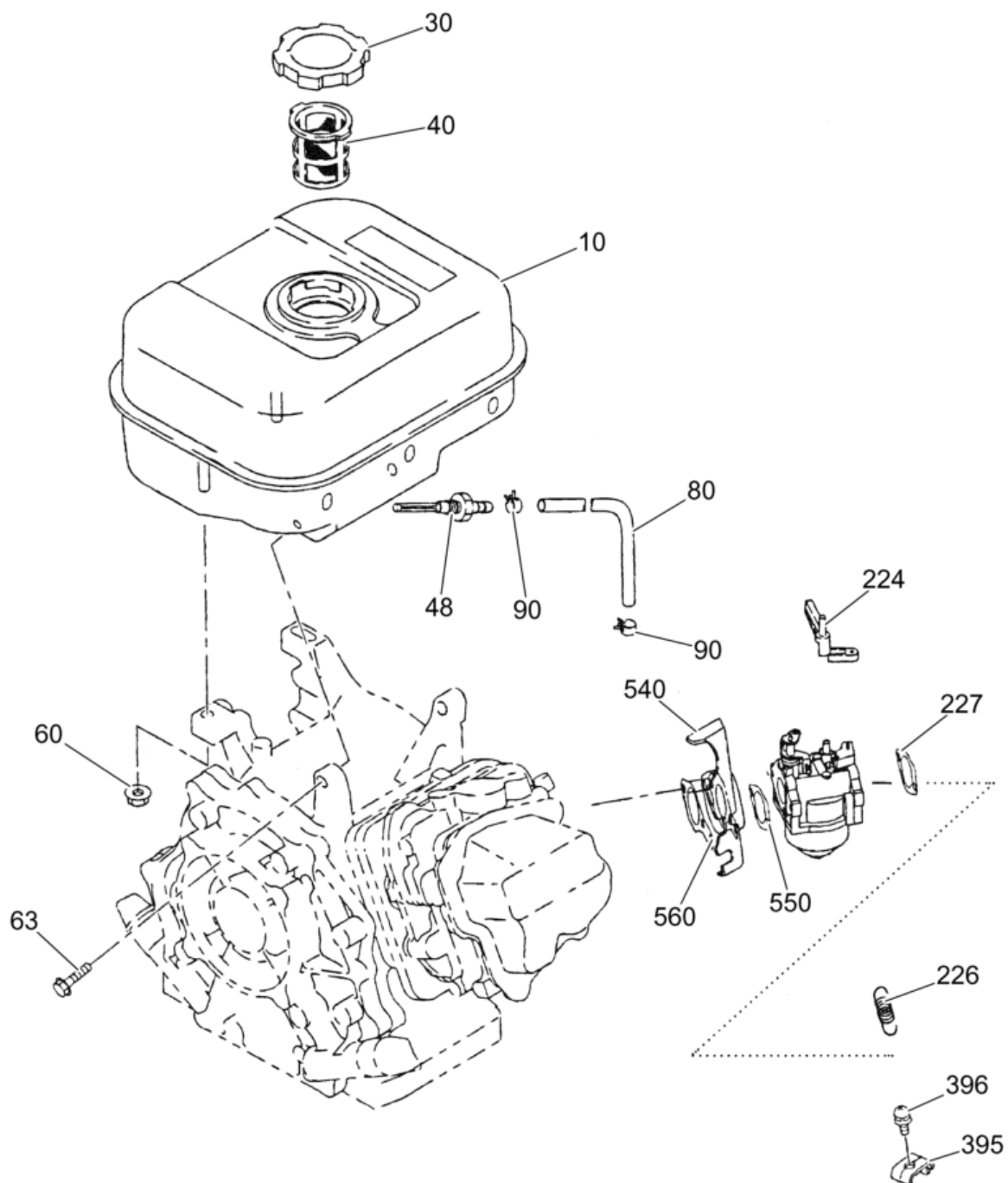
wc_ex0163430001_06

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
10	0156598	1	Blower housing (shroud) Lüftergehäuse	Cubierta Boîtier du ventilateur		
20	0156599	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
40	0053648	4	Hexagonal flange head screw Sechskantflanschschraube	Tornillo hexagonal de brida Vis hexagonale de bride	M6 x 14	
60	0156600	1	Baffle Leitblech	Deflector Déflecteur		
61	0156601	1	Cylinder baffle Leitblech	Deflector Déflecteur		
80	0156602	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
81	0156597	1	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
220	0156645	4	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		



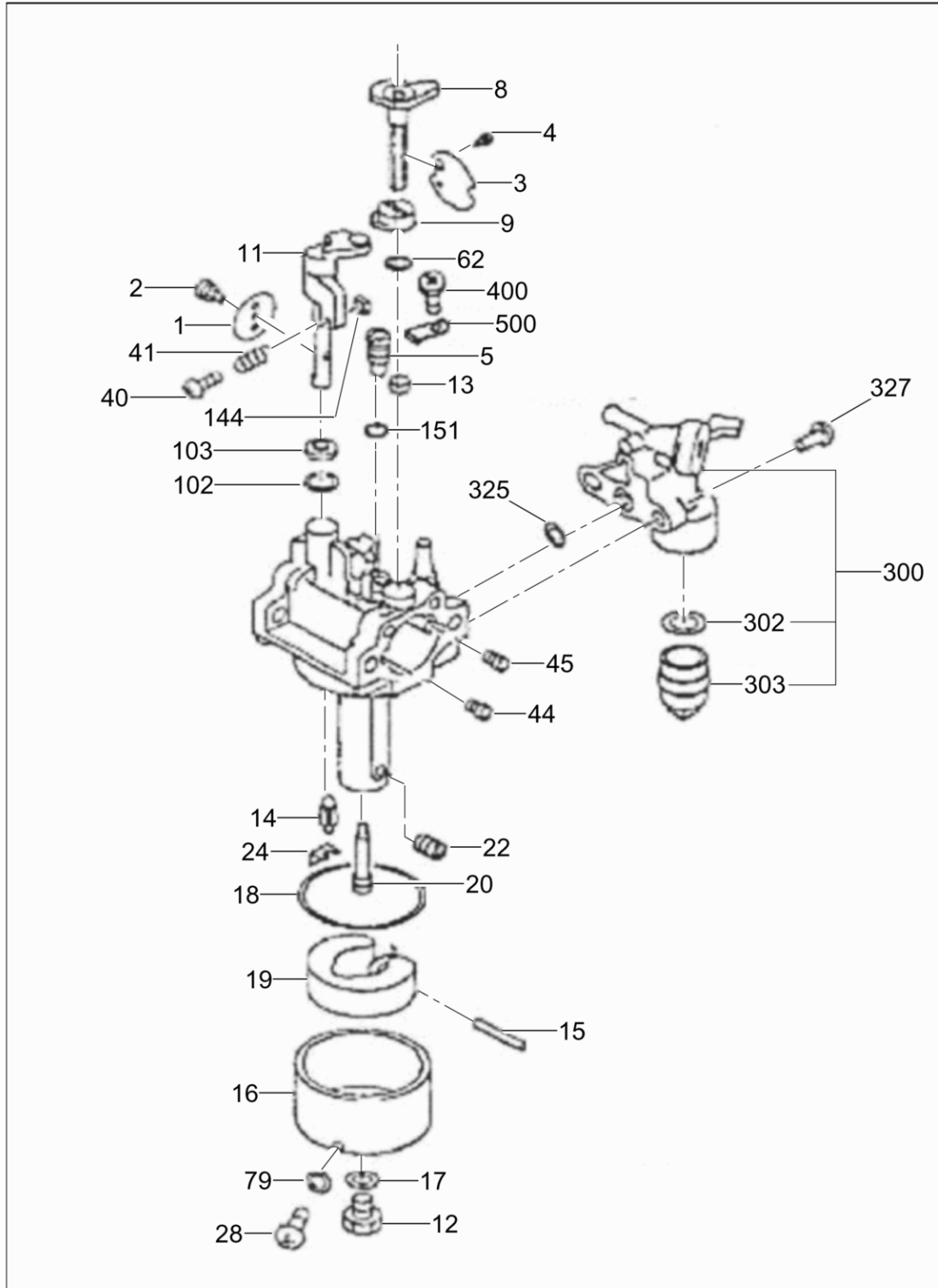
wc_ex0163430001_07

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0156604	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
2	0156605	1	Starter reel Seilscheibe	Disco de cuerda Disque pour corde		
3	0156606	1	Rope Seil	Cuerda Corde		
4	0156607	1	Recoil starter knob Startergriff	Empuñadura Poignée		
5	0156608	2	Ratchet (pawl) Ratsche	Trinquete Cliquet		
6	0156609	1	Spring-friction Reibfeder	Resorte de fricción Ressort de friction		
7	0205318	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
11	0156610	1	Starter pulley Starterscheibe	Polea Poulie de démarrage		
35	0156611	1	Friction plate Reibplatte	Placa fricción Plaque de friction		
49	0156612	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
210	0156603	1	Recoil starter cpl. Recoil starter cpl.	Recoil starter cpl. Recoil starter cpl.		



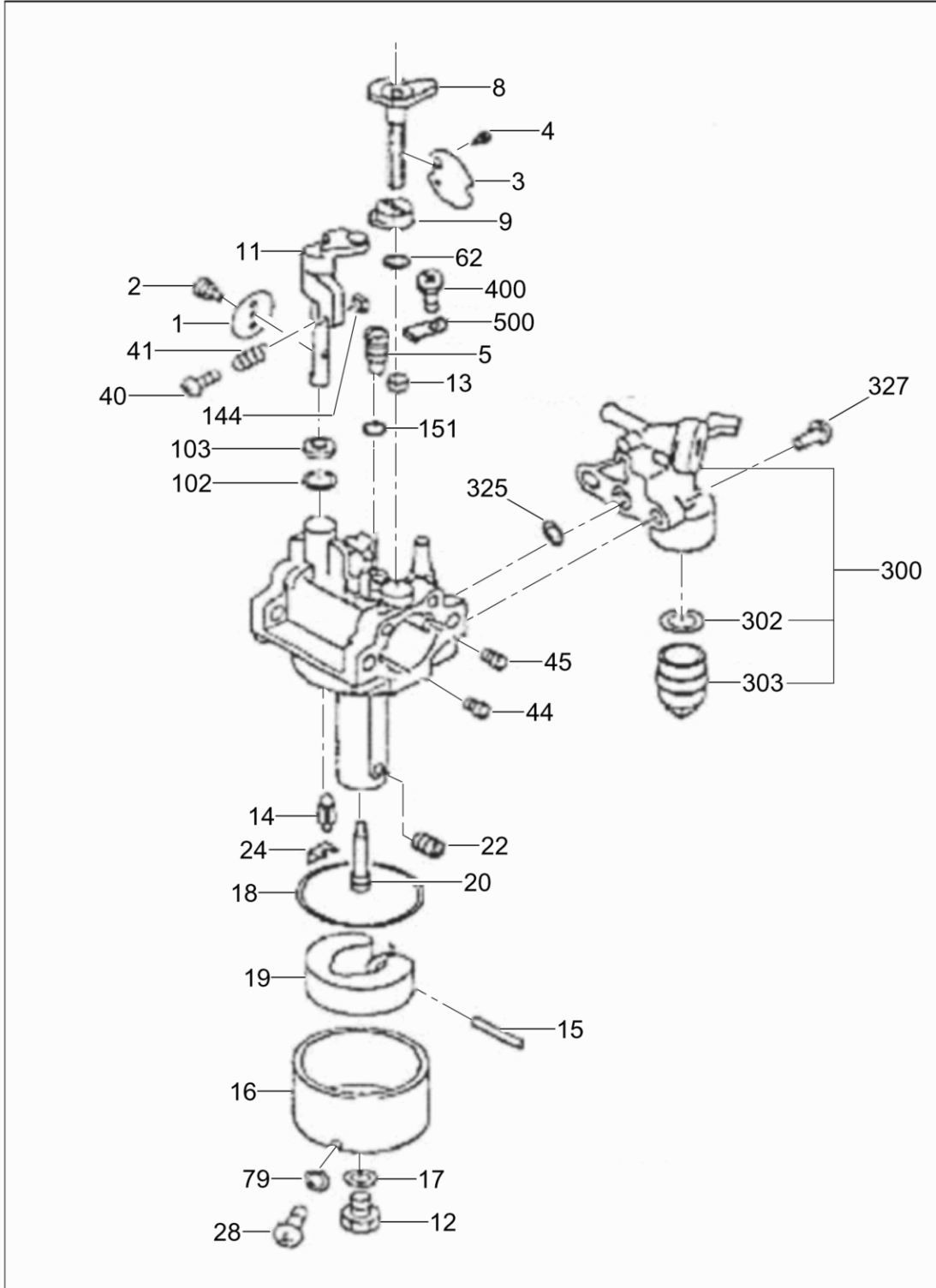
wc_ex0163430001_08

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
10	0156613	1	Fuel tank cpl. Kraftstofftank kpl.	Depósito de Combustible compl. Réservoir de carburant compl.		
30	0207861	1	Fuel tank cap Tankverschluß	Tapa del tanque Chapeau de réservoir		
40	0053660	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
48	0156530	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
60	0075270	2	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride		
63	0156616	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
80	0084387	1	Pipe Rohr	Tubo Conduit		
90	0205145	1	Hose clamp Schlauchschele	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
224	0156533	1	Choke control lever Chokehebel	Palanca estranguladora Lever d'étrangleur		
226	0156521	1	Spring-return Ausdrückbolzenfeder	Resorte retractor Ressort de rappel		
227	0203773	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
395	0205135	1	Clamp Schele	Abrazadera Agrafe		
396	0205136	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
540	0205307	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
550	0203774	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
560	0205308	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		



wc_ex0163430002_09

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0156618	1	Throttle valve Gasreglerklappe	Válvula de estrangulación Étrangleur		
2	0156619	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
3	0217550	1	Choke valve Drosselventil	Válvula estranguladora Soupape d'étranglement		
3	0156620	1	Choke valve Drosselventil	Válvula estranguladora Soupape d'étranglement		
5	0156621	1	Jet Düse	Chicler Gicleur		
8	0156624	1	Choke shaft Chokewelle	Eje estrangulador Arbre étrangleur		
8	0217551	1	Choke shaft Chokewelle	Eje estrangulador Arbre étrangleur		
11	0156625	1	Shaft cpl. Welle kpl.	Eje compl. Arbre compl.		
12	0156626	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
14	0205500	1	Needle valve Nadelventil	Válvula de aguja Soupape à pointeau		
15	0205152	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
16	0156628	1	Carburetor bowl Schwimmergehäuse	Taza Ecuelle		
17	0156629	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
18	0156630	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
22	0217552	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	90	
22	0156632	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
28	0156633	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
40	0156635	1	Adjustment screw Einstellschraube	Tornillo de ajuste Vis d'ajustage		
41	0156636	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
79	0156638	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
102	0156637	1	Guide bushing Führungsbuchse	Buje guía Douille de guidage		
103	0156634	1	Seal holder Dichtungshalterung	Portaempaque Porte-joint		
151	0156640	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
152	0156441	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
210	0156617	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador compl. Carbureteur compl.		

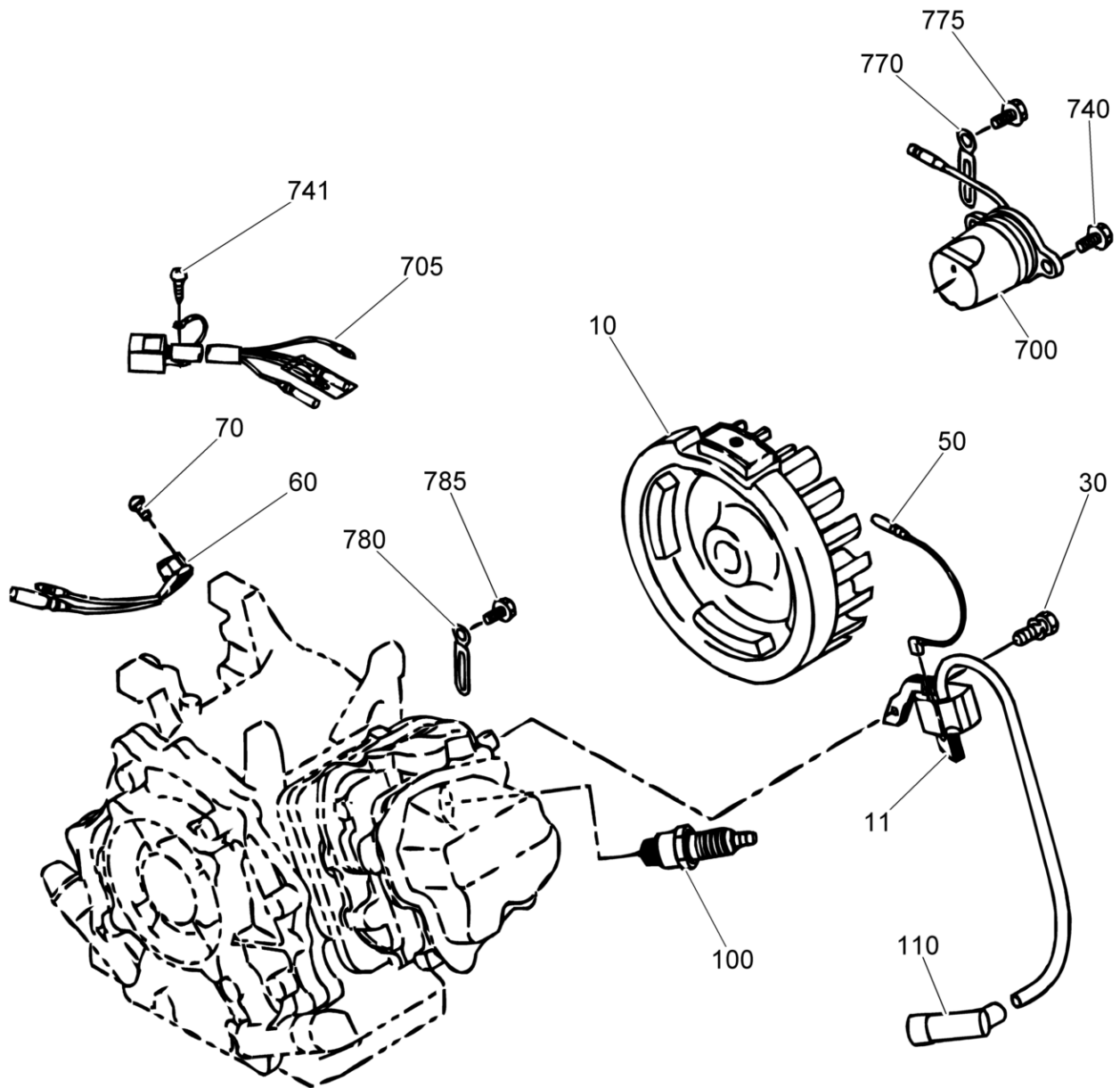


wc_ex0163430002_09

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
302	0084381	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
303	0084382	1	Cup Napf	Taza Ecuelle		

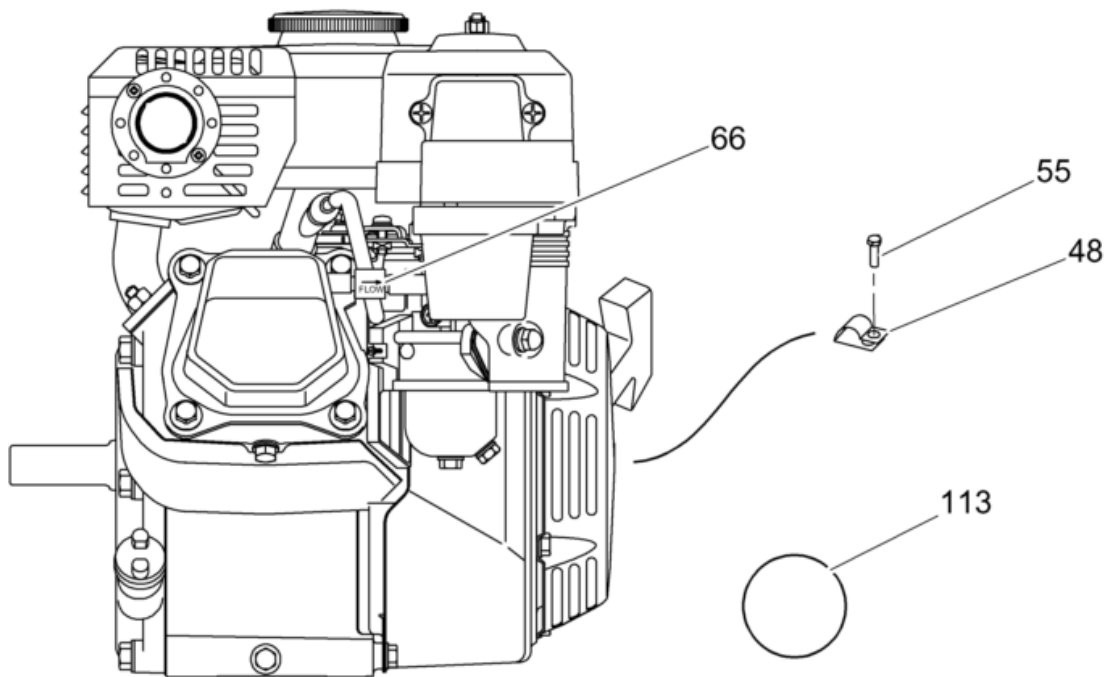
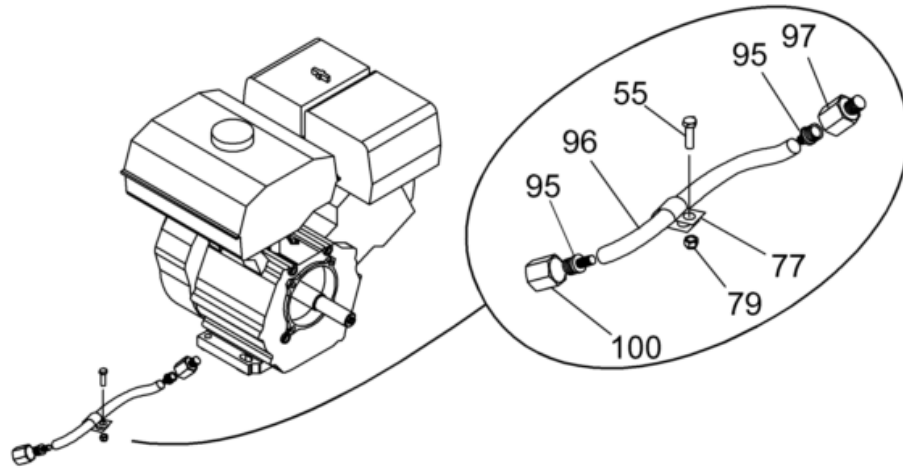
Flywheel/Ignition Coil
Schwungrad/Zündspule
Volante/Bobina de Encendido
Volant /Bobine d'Allumage

CT 48-9



wc_ex0163430001_10

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
10	0156642	1	Flywheel cpl. Schwungrad kpl.	Volante compl. Volant compl.		
11	0156643	1	Ignition coil Zündspule	Bobina de encendido Bobine d'allumage		
30	0156107	2	Bolt w/washer Bolzen mit Scheibe	Perno con arandela Boulon avec rondelle		
50	0205502	1	Wire Kabel	Alambre Fil		
60	0044807	1	Engine switch Motorschalter	Interruptor del motor Interrupteur de moteur		
70	0117276	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
100	0156554	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie d'allumage		
110	0156555	1	Spark plug (terminal) cap Zündkerzenstecker	Capuchón de bujía Capuchon de bougie		
700	0205504	1	Oil sensor Ölsensoreinheit	Unidad de alerta de aceite Appareil d'alerte d'huile		
705	0207864	1	Oil alert switch cpl. Ölwarnschalter	Modulo-interruptor Module-contacteur		
740	0156558	2	Bolt w/washer Bolzen mit Scheibe	Perno con arandela Boulon avec rondelle		
741	0156645	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
770	0156559	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
775	0156597	1	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
780	0205506	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
785	0205507	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		



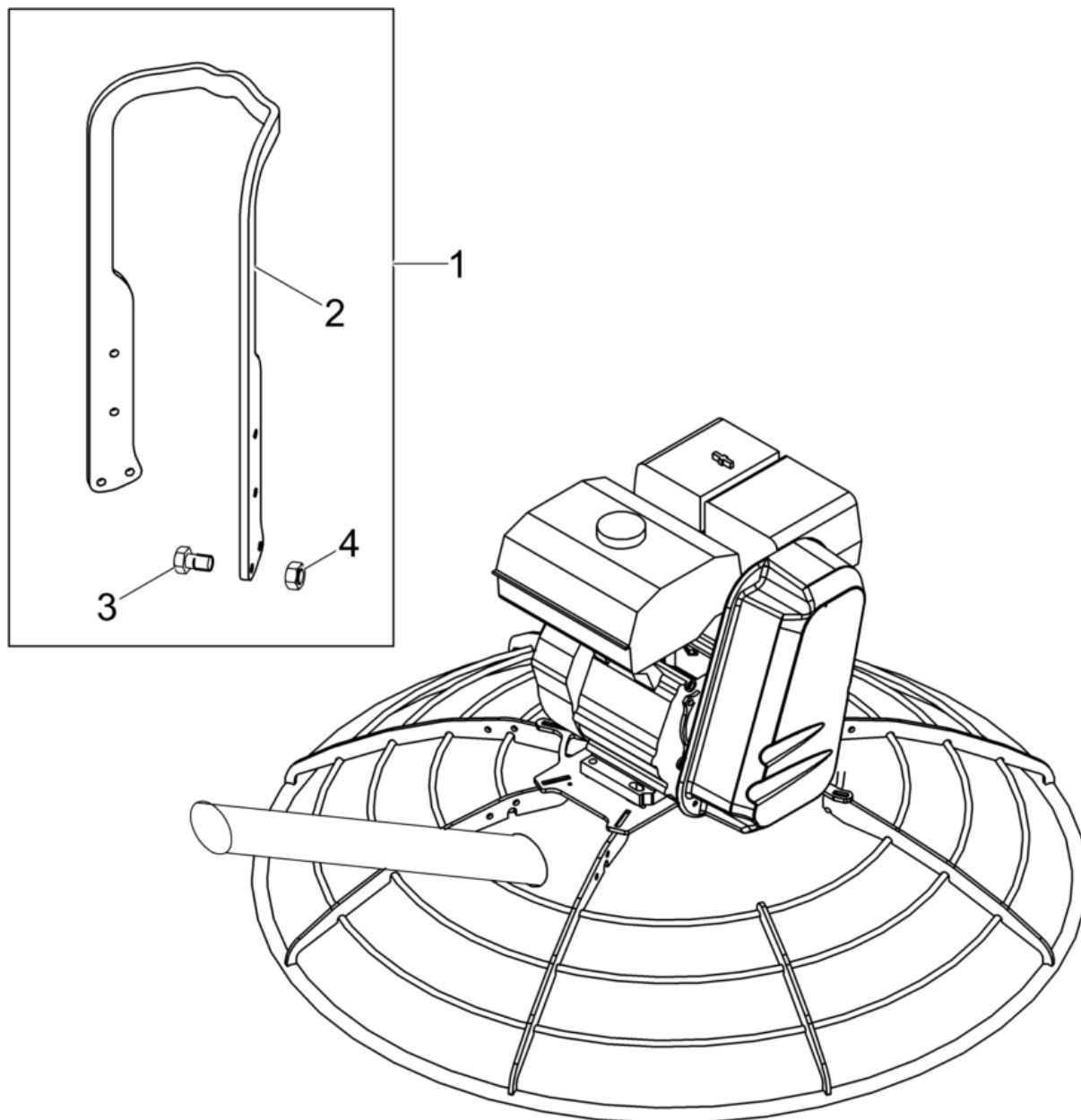
wc_ex0163430100_20

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
48	0119983	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	3/8in	
55	0011457	1	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	
66	0162953	1	Breather valve Entlüftungsventil	Válvula de ventilación Soupape reniflard	3/8in	
77	0153746	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
79	0010367	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuercas Contre-écrou	M8	
95	0163098	2	Hose fitting Schlauchverschraubung	Unión de manguera Raccord de tuyau	1/4 X 3/8in	
96	0163486	1	Oil hose Ölschlauch	Manguera de aceite Tuyau d'huile		
97	0163489	1	Fitting Verschraubung	Unión Raccord	M14 x 1,50 23Nm/16ft.lbs	
100	0161279	1	Cap Kappe	Tapa Capuchon	1/4-18 NPTF	
113	0156599	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		



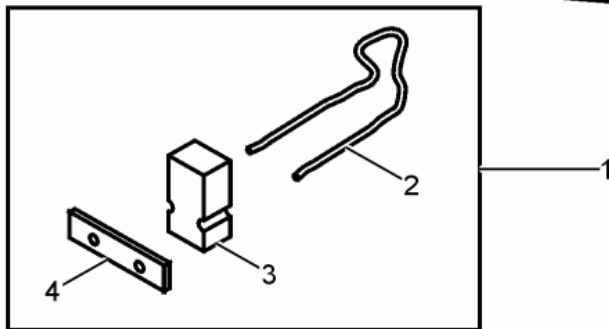
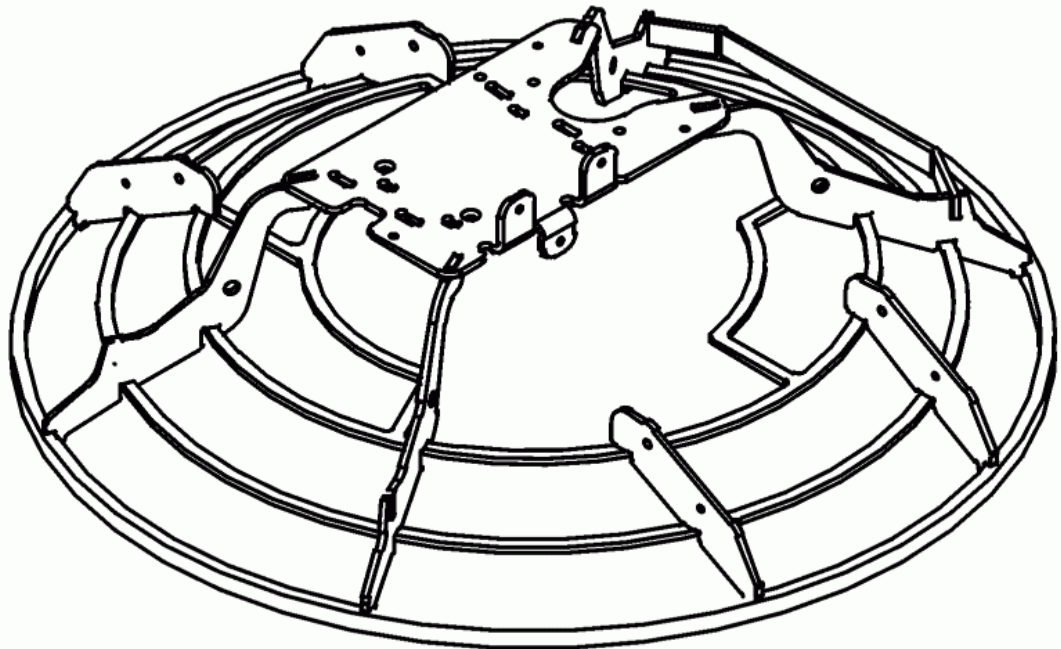
**WACKER
NEUSON**

**Accessories
Sonderzubehör
Accesorios
Accessoires**



wc_ex0160979001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0160978	1	Lift Bracket Kit Hebebügelatz	Ménsula alzadora compl. Support de relèvement compl.		
2	0159028	1	Lifting bracket Hebebügel	Ménsula alzadora Support de relèvement	48	
3	0011457	4	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	
4	0010367	4	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	



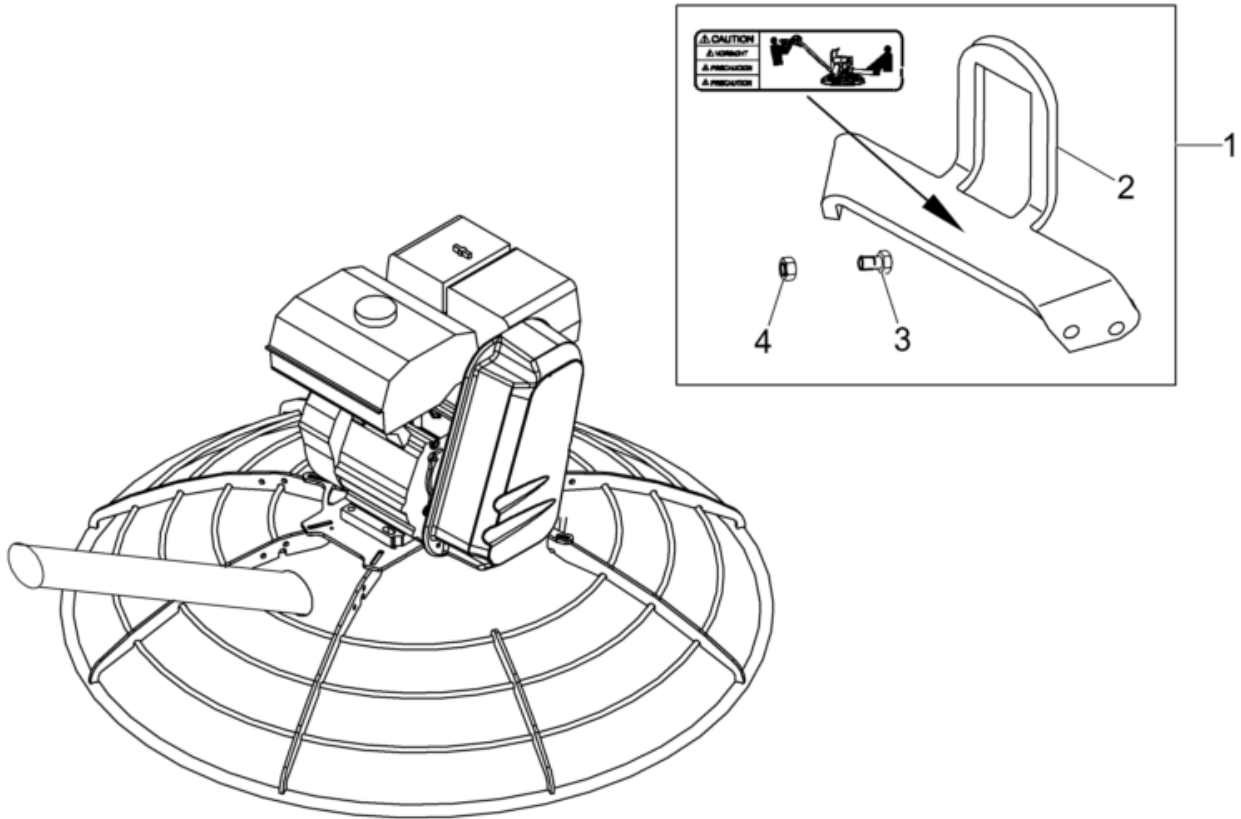
wc_ex0162865001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0162865	1	Weight kit Ballastsatz	Juego-pesos Jeu-poids		
2	0160862	2	Bracket Konsole	Soporte Support		
4	0162866	2	Bracket Konsole	Soporte Support		

Lift Bracket Kit
Hebebügelatz

CT 48-9

Ménsula alzadora compl.
Support de relèvement compl.



wc_ex0164261001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0164262	1	Lift Bracket Kit Hebebügelsatz	Ménsula alzadora compl. Support de relèvement compl.	48in	
2	0163404	1	Lifting bracket Hebebügel	Ménsula alzadora Support de relèvement	48in	
3	0011457	4	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	
4	0010367	4	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	



**WACKER
NEUSON**